

Meine

SAMTGEMEINDE

N° 21

5. JAHRGANG – AUSGABE FEBRUAR / MÄRZ 2021

**BLEIBEN
SIE
GESUND!**



SAMTGEMEINDE HORNEBURG

SITZUNGEN IN DER SAMTGEMEINDE HORNEBURG

Februar 2021

03.02.2021, 20:00 UHR

GEMEINDE AGATHENBURG

SITZUNG DES RATES

Sporthalle der Mehrzweckhalle
Agathenburg

04.02.2021, 19:00 UHR

GEMEINDE DOLLERN

SITZUNG DES RATES

Saal, Stechmanns Gasthof, Horneburg

17.02.2021, 18:00 UHR

SAMTGEMEINDE HORNEBURG

SITZUNG DES AUSSCHUSSES FÜR

BAUEN UND UMWELT

Mensa der Oberschule

24.02.2021, 18:00 UHR

SAMTGEMEINDE HORNEBURG

SITZUNG DES AUSSCHUSSES FÜR

FEUERWEHR UND ORDNUNG

Mensa der Oberschule

März 2021

09.03.2021, 19:00 UHR

FLECKEN HORNEBURG

SITZUNG BAUAUSSCHUSS

Saal, Stechmanns Gasthof, Horneburg

10.03.2021, 19:00 UHR

SAMTGEMEINDE HORNEBURG

SITZUNG DES RATES

Mensa der Oberschule

15.03.2021, 19:30 UHR

GEMEINDE BLIEDERSDORF

SITZUNG DES RATES

Dorfgemeinschaftshaus Bliedersdorf

17.03.2021, 20:00 UHR

GEMEINDE NOTTENSODR

SITZUNG DES RATES

Dorfgemeinschaftshaus Nottensdorf

23.03.2021, 19:00 UHR

FLECKEN HORNEBURG

SITZUNG DES RATES

Saal, Stechmanns Gasthof, Horneburg

24.03.2021, 20:00 UHR

GEMEINDE AGATHENBURG

SITZUNG DES RATES

Sporthalle der Mehrzweckhalle

Agathenburg ■

Informationen zu den Sitzungen

Die Tagesordnung der jeweiligen Sitzung wird ca. eine Woche vor dem Termin im Internet unter www.horneburg.de und hier auf der Seite Sitzungskalender veröffentlicht. Klicken Sie dort bei der Sitzung auf „TO“ um die Tagesordnung mit den entsprechenden Vorlagen aufzurufen.

Über den Kalender können Sie auch die Niederschriften von vergangenen Sitzungen ansehen. Hierzu klicken Sie auf „NIE“ bei der Sitzung, über deren Ergebnis Sie sich informieren möchten. Alle Termine ohne Gewähr. ■



REDAKTION

START IN EIN SPANNENDES JAHR!

Ich hoffe, Sie sind gut in das neue Jahr gekommen, das für uns alle aus vielerlei Hinsicht sehr spannend werden wird.

Spannend, weil wir nicht wissen, wie lange uns das Thema Corona noch im Bann hält.

Der bisherige Lockdown hat nicht die erwartete Wirkung erzielt. Bei Redaktionsschluss stand noch nicht fest, welche weiteren Maßnahmen zur Eindämmung der Pandemie getroffen wurden. Es liegt aber letztendlich bei uns, nicht aus Frust leichtsinnig zu werden, sondern weiterhin Vorsicht walten zu lassen. Jetzt haben wir das schon solange durchgehalten, das soll doch nicht umsonst gewesen sein.

Spannend ist das Thema Impfen. Durch die Corona-Schutzimpfung soll der Weg aus der Pandemie geebnet werden. Aber das geht nicht von heute auf morgen. Bis das Impfen unsere Normalität zurückbringt, wird noch einige Zeit vergehen. Das erfordert von jedem Geduld und Verständnis. Am Titelbild erkennen Sie schon, dass Impfen ein Schwerpunkt dieser Ausgabe ist. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie Informationen über das Impfen.

Spannend sind unsere Vereine und Verbände, wie sie sich weiter den Herausforderungen stellen. Die Berichte in dieser Ausgabe

zeugen davon, dass sie nicht die Köpfe hängen lassen, sondern aktiv nach Lösungen suchen, um ein Vereinsleben aufrecht zu erhalten – und das alles ehrenamtlich. Was wären wir ohne unsere Vereine und

Verbände? Ohne die vielen Ehrenamtlichen, die sich in Hilfsorganisationen, in Vereinen und Verbänden oder der Feuerwehr engagieren, würde unserem gesellschaftlichen Leben so einiges fehlen. Daher können wir nicht oft genug Danke sagen.

Spannend wird das Jahr für die Politiker in Kreis und Gemeinden. Wählen wir doch im September den Kreistag, Landrat, Samtgemeindegemeister und die Räte in der Samtgemeinde und deren Mitgliedsgemeinden. Das Magazin bietet den Parteien und Fraktionen die Möglichkeit, in den Ausgaben bis zu den Wahlen über ihre Arbeit und Ziele zu informieren. Sie finden die Berichte auf den Seiten 39 bis 41.

Spannend wird es auch für uns als Redaktion, Ihnen auch in diesem Jahr informative Ausgaben zu erstellen.

Mit dem Wunsch, dass sich die Terminalschnell wieder füllen, verbleibe ich mit herzlichen Grüßen

Ihr Raimund Franken ■



WIEDERKEHRENDE TERMINE

MONTAGS, 09:00 – 12:00 UHR

DONNERSTAGS, 15:30 – 17:30 UHR

DIE ROTKREUZFUNDGRUBE

Stader Str. 11, Horneburg.

Ausgabe und Annahme von Bekleidung, Schuhen und Textilien.

MITTWOCHS

LAUFTREFF HOBBYLÄUFER

Treffpunkt Sportplatz Blumenthal. Weitere Informationen auf Seite 33.

JEDER 3. MITTWOCH IM MONAT, 19:00 UHR

STAMMTISCH DER BÜRGERBUSFAHRER

in der Gaststätte TIVOLI in Horneburg.

Interessierte sind herzlich willkommen.

Informationen erteilt Rainer Gerkens, Telefon 04163 5499.

SAMSTAGS, 16:00 – 19:00 UHR

HALLENFLIEGEN

Mehrzweckhalle Dollern, Tannenweg.

Die Modellflieger des LSV betreiben mit Jugendlichen kleine Flugmodelle, Hub-

schrauber und Drohnen. Zuschauer sind gerne gesehen. Kontakt: Horst Lang,

Tel. 0171 2294928

FREIWILLIGENZENTRUM

DONNERSTAGS, 09:00 – 16:00 UHR

MGH, Lange Straße 38, Horneburg,

Telefon 04163 8288920.

Informationen, Beratung, Vermittlung

und Betreuung für Ehrenamtliche und

für Vereine, Verbände und Organisa-

tionen. Weitere Termine gerne nach

Vereinbarung. ■

Ideen für Ihr BADEZIMMER!



Die Vohwinkel Badsanierung



> 3D-Planung für eine optimale Aufteilung des Raumes

> Komplette Umsetzung aus einer Hand.

> Wir beraten Sie gern und unverbindlich!



Vohwinkel

Schützenweg 12 | 21640 Horneburg | Tel. 04163 4655 | www.W-Vohwinkel.de

DIE NÄCHSTE AUSGABE

April / Mai 2021 wird am 31.03.2021

über das **MITTWOCHSJOURNAL** verteilt.

Fahrrad Martin

Verkauf und Inzahlungnahme
Service und Inspektion
Generalüberholung
Teile und Zubehör
Instandhaltung von
Mobilisationshilfen

Marschdamm 39
21640 Horneburg
Telefon 04163 4376
www.fahrrad-martin.de

Weinhandlung Steinforth

Weine, Sekt, Secco,
Edelspirituosen
zu fairen Preisen

Auch auf Kommissions-
basis mit kostenlosem
Gläserverleih, Weinproben

Daudiecker Weg 12a
21640 Bliedersdorf
Tel. : 04163 5844
www.wein-steinforth.de

Sprechen Sie uns auf
Brandschutzschulungen und
unseren externen Brandschutz-
beauftragten an!



Beratung, Verkauf, Wartung
und Kundendienst von
Feuerschutz-Produkten.

Sonntagstr. 7 | 21640 Horneburg
Telefon 04163 2422
www.heinrich-fricke.de

Lecker



Brote von



Feinbäckerei
Horneburg • Lange Str. 43
Telefon 04163 2263

Ihr Taxi...
Magunia
2506
... der sichere Weg!

LANDKREIS STADE

CORONA-IMPfZENTRUM DES LANDKREISES STADE

Wie geplant, ist das Corona-Impfzentrum für den Landkreis Stade im Stader Sophie-Scholl-Weg 24 seit dem 15. Dezember startklar und ab 1. Februar wurde mit den ersten Impfungen begonnen.

Zunächst wurden Bewohner/-innen und Personal in fünf Einrichtungen für demente Menschen geimpft.

Dann werden mobile Impfteams zunächst in Alten- und Pflegeheimen sowie in Behinderteneinrichtungen aktiv werden.

Auch das Impfzentrum wird zunächst für besondere Risikogruppen im Einsatz sein.

Allgemeine Informationen:

- ◆ Eine Impfung gegen das Corona-Virus ist freiwillig.
- ◆ Impfungen sind nur nach vorheriger Terminvereinbarung zentral über das Land Niedersachsen möglich (sh. Impf-Hotline Niedersachsen).
- ◆ Impfungen werden zu Beginn vorrangig für die Bewohner/-innen von Demenzzentren, Alten- und Pflegeheimen und ihren Pflegekräfte erfolgen.
- ◆ Geplante Öffnungszeiten des Impfzentrums: 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr montags bis freitags.

Impf-Hotline Niedersachsen

0800 99 88 665

Das Impfzentrum befindet sich im

Sophie-Scholl-Weg 24
21684 Stade-Ottenbeck.
(ehemaliges Gebäude der Firma Saertex)

Anreise mit dem Pkw

Am besten erreichen Sie das Impfzentrum über die B73 und K30 (Südumgehung



Stade). Parkmöglichkeiten bestehen in den Parkbuchten an der Straße. In Vorbereitung ist ein kostenfreier Parkplatz in unmittelbarer Nähe zum Impfzentrum.

Anreise mit Bus und Bahn

Es besteht die Möglichkeit, das Impfzentrum Landkreis Stade mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen. Die Haltestelle „Ottenbeck Schule“ befindet sich 700 m, und damit nur wenige Gehminuten, vom Impfzentrum entfernt. Sowohl vom Bahnhof Stade als auch aus Agathenburg steigen Sie in die Buslinie 2007. Der Bus verkehrt alle 20 Minuten. In Vorbereitung ist eine Haltestelle direkt vor dem Impfzentrum.

Die Anmeldung zur Covid-19 Schutz-

impfung wird zentral durch das Land Niedersachsen durchgeführt.

Die 50 Impfzentren in Niedersachsen, auch das im Landkreis Stade, werden erst im Januar ihren Betrieb aufnehmen. Aus diesem Grund ist es für Bürgerinnen und Bürger zum jetzigen Zeitpunkt auch noch nicht möglich, einen Impftermin über die Impfhilfe des Landes zu vereinbaren. Die Landesregierung wird den Start der Terminvergabe rechtzeitig und mit einem zeitlichen Vorlauf kommunizieren.

Die Hotline ist montags bis sonnabends in der Zeit von 08:00 bis 20:00 Uhr erreichbar. An Sonn- und Feiertagen steht der Service nicht zur Verfügung. ■

SAMTGEMEINDE HORNEBURG

INFOSERVICE FÜR SENIORINNEN UND SENIOREN, DIE SICH IMPFEN LASSEN WOLLEN

Das Corona-Impfzentrum in Stade steht in den Startlöchern. Mit den ersten Impfungen wurde bereits mobil begonnen. Doch wie geht es weiter?

Diese Frage stellen sich gerade auch ältere Menschen, die nicht so technikaffin sind und sich im Internet informieren können. Über die Impfhilfe-Niedersachsen hinaus bietet das Mehrgenerationenhaus der Samtgemeinde Horneburg in Kooperation mit der Seniorenbeauftragten, dem Verein Methusalem e. V. und dem Freiwilligen-

zentrum der Samtgemeinde Horneburg einen Infoservice für unsere Bürger*innen in der Samtgemeinde Horneburg an.

Seniorinnen und Senioren können sich montags – freitags in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr unter der Telefonnummer 04163 868492 zu Fragen bezüglich des Impfens gegen das Corona-Virus informieren. Zudem wird gerne bei der Terminfindung für die erforderlichen Impfungen geholfen. ■

TERMINE FEBRUAR / MÄRZ

12.02. UND 12.03.2021, 19:30 UHR
BRIEFMARKENTAUSCH- UND
INFORMATIONENABEND

des Briefmarkensammler-Vereins Horneburg und Umgebung im MGH.
Am 12.03. mit Jahreshauptversammlung.

18.03.2021, 16:00 – 20:00 UHR
BLUTSPENDEN DRK OV HORNEBURG
Oberschule Horneburg, Schanzenstraße.20.03.2021
DORFREINIGUNGSAKTION

Weitere Informationen auf Seite 15. ■

TERMINE MGH



Mehr
Generationen
Haus
Wir leben Zukunft vor

Lange Straße 38,
Horneburg,
Tel. 04163 868492,
www.mgh-horneburg.de



BERATUNG

05.02. UND 05.03.2021, 09.30 UHR
Sie möchten zurück in den Beruf und haben Fragen? Sie wollen Familie und Wiedereinstieg miteinander vereinbaren? Sie möchten mehr über Ihre beruflichen Möglichkeiten erfahren? Sie benötigen aktuelles Info-Material? Kontakt MGH 04163 868492.

CAFÉ ZEITLOS

15.02, 08.03. UND 29.03.2021, JEWEILS 09:45 – 12:00 UHR
Die Selbsthilfegruppe zur Demenzerkrankung. Hier treffen sich Demente, Angehörige und Interessierte zum Frühstück, Gespräch, zu Rat und Hilfe. Die Erkrankten werden betreut. Kontakt Lisa Sitz 04144 5748. ■

DEUTSCHLAND
KREMPPELT DIE
#ÄRMELHOCH
FÜR DIE CORONA-SCHUTZIMPfung

Die Corona-Schutzimpfung ist da. Zunächst nicht für alle, sondern für die besonders gefährdeten Menschen. Informieren Sie sich schon jetzt, wer vorangehen kann und wann auch Sie sich impfen lassen können. Für unseren Weg ins normale Leben.
[corona-schutzimpfung.de](https://www.corona-schutzimpfung.de)

Zusammen
gegen Corona



Die Oase
Haare und mehr...

Haarstyle
Cosmetik
Gesichts-SHIATSU

Gerlind Wagner
Friseurmeisterin
Im Großen Sande 7
21640 Horneburg
Tel. 0 41 63 - 81 24 69
Termine nach Vereinbarung

Physio-Team
Reinhild Marzahn

Stets zuverlässig und kompetent!

Vordamm 7 · 21640 Horneburg · Tel.: 0 41 63 - 40 80
www.praxis-marzahn.de

Wir machen schöne Gärten
GrünBau KG
Garten- & Landschaftsbau

Postmoor 2 • 21640 Bliedersdorf
Tel.: 04163 5433 • www.karnatz-gartenbau.de

Tankstelle Wichern
Autovermietung - Autowäsche - Lotto

An der B73 in Dollern

www.pokito-stade.de

POKITO
Poke Bowl
Wok & Grill

TELEFON: 04141 779383

Poststraße 1 | 21684 Agathenburg

Öffnungszeiten:
Montag Ruhetag (außer an Feiertagen)
Dienstag bis Sonntag von 11.30 – 15.00 Uhr
(Küche bis 14.30 Uhr) und
17.30 – 22.00 Uhr (Küche bis 21.30 Uhr)

Alle Speisen auch zum Mitnehmen!
Bei schönem Wetter lädt unsere
Terrasse zum Speisen ein.

Rolladen Frenzel
Inhaber Willy Gluth

Die erste Adresse für:

Rollläden
Insektenschutzgitter
Markisen
Terrassenüberdachungen
Infrarotstrahler
(für innen und außen)

Schaapwaschweg 2 • 21698 Issendorf
Telefon 04163 811765
www.rolladenfrenzel.de

NIEDERSÄCHSISCHE MINISTERIN FÜR SOZIALES, GESUNDHEIT UND GLEICHSTELLUNG

ES IST SOWEIT:

Niedersachsen impft auch zuhause lebende Personen, die 80 Jahre und älter sind!

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Bürgerinnen und Bürger,

das Corona-Virus kann schwere Erkrankungen auslösen und ist für ältere Menschen besonders gefährlich. Als Niedersächsische Gesundheitsministerin liegen mir Ihre Gesundheit und Ihr Schutz besonders am Herzen. Deshalb ist es sehr gut, dass jetzt zwei Impfstoffe zur Verfügung stehen. Leider gibt es diese Impfstoffe bislang nur in kleinen Mengen. Deshalb können noch nicht alle Menschen geimpft werden. In Niedersachsen haben wir mit der Impfung in Alten- und Pflegeheimen begonnen, weil die Menschen dort besonders gefährdet sind, sich zu infizieren. Ab dem 28. Januar können wir zusätzlich erste und zunächst leider nur wenige Termine in den Impfzentren anbieten.

Wenn Sie 80 Jahre alt oder älter als 80 Jahre alt sind,

dann gehören Sie zu den Personen, die ab 28. Januar 2021 einen Termin für Ihre Impfung im Februar reservieren können. Die Impfung ist für Sie kostenlos. Den Impftermin können Sie telefonisch reservieren

**ab 28. Januar 2021
unter der Telefonnummer:
0800 99 88 665**

**oder über das Onlineportal:
www.impfportal-niedersachsen.de**

Sollten Sie telefonisch nicht durchkommen, weil alle Leitungen belegt sind, versuchen Sie es bitte später erneut. Auch online können immer nur solange Termine gebucht werden, solange Impfstoff verfügbar ist. Wir werden im Februar zunächst nur etwa

30.000 Impftermine pro Woche vergeben können. Es wird jedoch wöchentlich neuer Impfstoff geliefert und es gibt daher auch fortlaufend weitere Impftermine, die Sie reservieren können. Ich danke Ihnen schon jetzt für Ihre Mitwirkung und Ihre Geduld. Wenn Sie die Hotline erreichen, aber alle Termine schon vergeben sind, lassen Sie sich bitte auf die Warteliste setzen, Sie werden informiert, sobald wieder freie Termine zur Verfügung stehen.

Wenn Sie einen Impftermin reserviert haben, erhalten Sie eine schriftliche Impfbestätigung und eine Wegbeschreibung mit Informationen „Wie komme ich zum Impfzentrum“. Die Impfzentren sind alle mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar.

Wenn Sie gesundheitsbedingt auf einen Einzeltransport angewiesen sind, sprechen ▶

Sie bitte mit Ihrem Hausarzt und lassen Sie sich eine Transportbescheinigung geben, rufen Sie Ihre Krankenkasse an, um zu klären ob die Kosten von Ihrer Krankenkasse übernommen werden. Wenn das nicht der Fall ist, reichen Sie Ihre Transportbescheinigung mit Ihrer Transportrechnung bitte beim Impfzentrum mit der Angabe Ihrer Kontonummer ein, damit die Kosten erstattet werden können.



Bildrechte: Tom Figiel

Zum Impftermin bringen Sie bitte mit:

- ◆ Ihre Terminbestätigung,
- ◆ Ihren Ausweis und
- ◆ Ihren Impfpass (soweit vorhanden).

Mit der Terminreservierung erhalten Sie zwei Termine, die Sie bitte unbedingt beide wahrnehmen müssen. Sie müssen sich zweimal impfen lassen, um den vollen Impfschutz zu bekommen, es ist daher ganz wichtig, dass Sie beide Termine nutzen.

Wenn Sie verhindert sein sollten, informieren Sie bitte rechtzeitig das Impfportal.

Sollte es Ihnen gar nicht mehr möglich sein, Ihre Wohnung/ Ihr Haus zu verlassen, müssen wir Sie bitten, sich noch etwas zu gedulden. Sie werden dann zuhause geimpft, aber leider erst dann, wenn auch in Europa ein Impfstoff zugelassen ist, der keine durchgehende Kühlung benötigt und daher auch von Ihrem Hausarzt verimpft werden kann. Wir rechnen damit, dass das spätestens im Frühsommer der Fall sein wird. Jüngere Menschen ab 70 Jahre oder ab 60 Jahre werden ebenfalls beizeiten angeschrieben und über den Impfstart für ihre Altersgruppen informiert. Ich wünsche Ihnen für die Zukunft alles Gute, vor allem Gesundheit und grüße Sie herzlich

Ihre Dr. Carola Reimann

Gesundheitsministerin Niedersachsen ■

TERMINE MGH

EINKAUFSHILFE

**MONTAG – FREITAG,
ZWISCHEN 09:00 UND 11:00 UHR**
Wir bieten eine Einkaufshilfe für alle Bürgerinnen und Bürger der Samtgemeinde Horneburg. Kontakt MGH 04163 868492.

**GLEICHSTELLUNGSBEAUFTRAGTE
AUCH KURZFRISTIGE TERMINE,
BEI BEDARF AUCH SOFORT.**

Für Frauen in Not oder Schieflage. Infos, Beratung zum Thema Gleichstellung. Kontakt Daniela Subei 04163 868492.

**LESEN, SCHREIBEN, FORMULARE
AUSFÜLLEN**

**04.02., 18.02., 04.03 UND 18.03.2021,
JEWEILS VON 10:00 – 11:00 UHR,**

OFFENE SPRECHSTUNDE

Kristin Garrn-Eckhoff bietet Hilfe zur Selbsthilfe wenn fehlende Lese- u. Schreibfähigkeiten den Alltag erschweren.

Kontakt 01520 5450425 oder 04141 62048 oder eeb.stade@evlk.de

SENIORENBEAUFTRAGTE

DONNERSTAGS, VON 15:00 – 16:00 UHR

Eine Sprechstunde, zu welcher sowohl Senioren, als auch deren Angehörige mit sämtlichen Anliegen kommen können. ▶

TISCHLEREI BLOHM
Möbelbau · Treppenbau · Innenausbau · Altbausanierung

Am Siedenkamp 3 · 21640 Bliedersdorf-Postmoor
Tel.: 0 41 63 - 80 81 60 · www.tischlerei-blohm.de

Pflege mit Herz und Kompetenz

Altenpflegeheim Nottensdorf "Haus am Wald"
Stationäre Pflege · Kurzzeitpflege
Tel.: 0 41 63 / 24 43

Häusliche Pflege Nottensdorf
Arb. Alten- und Krankenpflege
Horneburg · Altes Land · Buxtehude
Tel.: 0 41 63 / 820 27

Unsere stationäre Begleitung & Pflege demenzkranker Menschen ist zertifiziert von der
sicherer gewerkschaft stade
QUALITÄTSSIEGEL

www.haus-am-wald.de

HH
H §
www.kanzlei-hhh.de

Hoffmann & Hoffmann
Rechtsanwälte & Notare in Horneburg

Beate Hoffmann
Rechtsanwältin & Notarin
Fachanwältin für Erbrecht

Inga-Marie Hoffmann
Rechtsanwältin & Notarin
Fachanwältin für Erbrecht

Christoph Brunkhorst
Rechtsanwalt

Lange Straße 2 ● 21640 Horneburg
Telefon: 04163 8112-11 ● Telefax: 04163 8112-13
E-Mail: horneburg@kanzlei-hhh.de

Butty
Heizung - Sanitär
Tanktechnik

Butty - in Heizöl die Nr.1!

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- ✓ SANITÄRTECHNIK
- ✓ HEIZTECHNIK
- ✓ TANKTECHNIK
- ✓ ROHRREINIGUNG
- ✓ KLEMPNEREI
- ✓ SOLARTECHNIK

Dollerner Str. 25 · 21720 Guderhandviertel · Tel. 0 41 42 / 81 03 45 · Fax 81 03 46
Besuchen Sie uns im Internet:
www.butty-gmbh.de E-Mail: info@butty-gmbh.de

HÖRGERÄTE
Altes Land

kostenloser Hörtest und Hörgeräte zum Probetragen

Nina Bastein | Hörgeräteakustikmeisterin
Hinterstraße 14a | 21723 Hollern-Twielenfleth
Telefon: 04141- 787 40 40 | info@hoergeraete-altes-land.de
Mo bis Fr 8-12 Uhr / Mo 16-19 und Die 15-18 Uhr

I ♥ MOPED

Zum 1. März holen

53€ VGH

VGH Vertretung Thorsten Söhl e.K.
Im Großen Sande 9
21640 Horneburg
Tel. 04163 2444 Fax 04163 4888
www.vgh.de/thorsten.soehl
soehl@vgh.de

fair versichert VGH

Finanzgruppe

* Jahresbeitrag für Moped-Haftpflichtversicherung

GROSSE TRAUER UM DEN TOD VON ALFRED OBERMÜLLER



Foto: Familie Obermüller

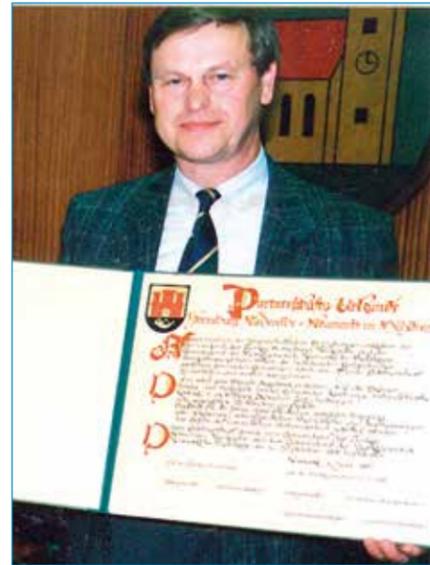
Alfred Obermüller ist am 24. November 2020 in Folge einer Corona-Infektion verstorben. Alfred Obermüller hat den Grundstein zwischen dem Flecken Horneburg

und der Gemeinde Neumarkt im Mühlkreis in Österreich gelegt. Am 4. Juni 1989 haben die Bürgermeister Alfred Obermüller und Hans-Heinrich Dankers die Partnerschaftsurkunde zwischen der Gemeinde Neumarkt und dem Flecken Horneburg unterzeichnet. Die ersten Kontakte sind bereits 1976 bei einem Musikwettbewerb in Rastede entstan-

den. Alfred Obermüller ist derzeit Kapellmeister des Musikverein Neumarkt gewesen. Die Teilnehmer*innen der beiden Spielmannszüge bzw. Kapellen haben sich dort angefreundet und seitdem einen regen Austausch der Musikvereine gepflegt.

1979 wurde Alfred Obermüller Bürgermeister von Neumarkt. Er hat die Partnerschaft mit dem Flecken Horneburg angestoßen und konnte sie während seiner Amtszeit, die bis 2002 angedauert hat, vertiefen. Seine Art der Pflege der Partnerschaft hat maßgeblich dazu beigetragen, dass sich viele enge Freundschaften zwischen Personen aus Neumarkt und Horneburg entwickelt haben.

Erst vergangenes Jahr hat Alfred Obermüller zusammen mit anderen Gästen aus Neumarkt das 30-jährige Jubiläum der Partnerschaft in Horneburg mitgefeiert. Sein außerordentliches Engagement und seine besonderen menschlichen Qualitäten haben ihn ausgezeichnet. Wir sind sehr traurig, danken Alfred Obermüller ausdrücklich für



sein Wirken und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Knut Willenbockel, Gemeindedirektor

WIR TRAUERN UM HANS-HEINRICH DANKERS

Am 14. Januar 2021 verstarb unser ehemaliger Samtgemeindebürgermeister Herr Hans-Heinrich Dankers. Sein Tod erfüllt uns mit tiefer Trauer.

Herr Hans-Heinrich Dankers war von 1956 bis 1991 Mitglied im Rat des Flecken Horneburg. Von 1964 bis 1981 und von 1986 bis 1991 war er Bürgermeister des Flecken Horneburg. 1971 wurde die Samtgemeinde Horneburg gegründet und Herr Hans-Heinrich Dankers als erster Samtgemeindebürgermeister gewählt. Bis ins Jahr 1981 war er Samtgemeindebürgermeister und bis 1986 Mitglied im Samtgemeinderat der Samtgemeinde Horneburg.

In der Zeit seines Wirkens waren zunächst die vom Land gewünschten Verwaltungsstrukturen, die mit der Gründung der Samtgemeinde einhergingen, zu schaffen.

Hans-Heinrich Dankers setzte seine kommunikative Stärke für das Zusammenbringen der Mitgliedsgemeinden ein. Mit seinem Engagement wurde der Grundstein für die positive Entwicklung der Samtgemeinde gelegt. Wichtige Infrastrukturmaßnahmen, wie der Straßenausbau, der Schulbau, die Feuerwehrgerätehäuser, die Kindertagesstätten, der Umbau des ehemaligen Burgmannshofes zum heutigen Mehrgenerationenhaus und der



Bücherei wurden durch ihn angeschoben und in die Tat umgesetzt.

Besonders ihm ist die Partnerschaft mit unseren Freunden aus der Gemeinde Neumarkt im Mühlkreis/Österreich zu verdanken, die Hans-Heinrich Dankers mit initiiert und gepflegt hat – die letzten Jahre seines Lebens hat er sogar in Neumarkt verbracht.

Seine freundliche und hilfsbereite Art zeichneten ihn aus.

Insbesondere seine außerordentlichen menschlichen Qualitäten brachte Hans-Heinrich Dankers in seinem ehrenamtlichen Engagement auf den verschiedenen Ebenen der Kommune und der Verwaltung umfassend ein. Menschen zusammen zu bringen, war in seiner aktiven Zeit seine besondere Gabe.

Wir nehmen Abschied von einer großen Persönlichkeit und einem aufrichtigen und pflichtbewussten Bürger.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Samtgemeinde Horneburg, Matthias Herwede, Samtgemeindebürgermeister

Flecken Horneburg, Hans-Jürgen Detje, Bürgermeister

Flecken Horneburg, Knut Willenbockel, Gemeindedirektor

WIE LÄUFT ES ZUR ZEIT IM MGH WEITER?

Auch wir haben uns in den letzten Wochen immer wieder auf die neuen Situationen einstellen und unsere Angebote an die aktuellen Regelungen anpassen müssen. Nachdem wir ab 04.05.2020 wieder schrittweise öffnen durften und ein bisschen Normalität leben konnten, mussten wir leider seit Ende November die Türen wieder schließen. So haben wir, wie bereits im Frühjahr 2020, wieder verstärkt auf die Möglichkeiten der Telefon- und Videokonferenzen zurückgegriffen, um für Sie und euch zumindest ein Notprogramm aufrecht erhalten zu können. Daraus hat sich nun Folgendes ergeben: Durch den neuen Lockdown ist auch das MGH bis auf Weiteres für alle Gruppen- und Freizeitangebote und unseren schönen offenen Bereich geschlossen, was wir sehr

bedauern, da wir wissen, wie sehr wir Anlaufstelle für Begegnungen und ein lebendiges Miteinander sind. Aber auch wir wollen, dass alle gesund bleiben und gut durch diese Zeit kommen.

Für einzelne notwendige Beratungsangebote und unseren Einkaufsservice ist das Mehrgenerationenhaus für Sie/euch da. Die Termine finden dann, sofern nicht per Telefon- oder Videokonferenzen möglich, direkt im Hause in entsprechend großen Räumlichkeiten, unter Einhaltung der aktuell geltenden Hygiene- und Abstandsregelungen und nur zwischen zwei Personen statt. Sofern hier Bedarf besteht, ist vorab bitte ein Termin mit den entsprechenden Kontaktpersonen (wie im Programm auf unserer Homepage www.mgh-horneburg.de angegeben) abzusprechen.

TERMINE MGH

MÜTTERBERATUNG

FREITAGS, AB 09:15 UHR

Ihr Säugling schreit? Bringen Sie ihn mit. Beratung und Hilfe für Eltern mit Säuglingen bis zum 1. Jahr; individuelle Beratung möglich! Anmeldung unbedingt erforderlich. Kontakt Eva Schneedaus, Telefon 04141 6903350.

PFLERGEBERATUNG

19.02. UND 19.03.2021,

JEWELS VON 10:00 – 12:00 UHR

Das Thema Pflege beschäftigt viele Familien. Hier bekommen Sie umfassende Beratung, ehrenamtlich und vertraulich. Kontakt Sigrid Prigge, 0151 18152689.

SCHWANGERENBERATUNG

23.02.2021,

ZWISCHEN 09:00 UND 12:00 UHR

Wir beraten Sie zu allen Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung unbedingt erforderlich unter Telefon 04164 644446, Diakonie Buxtehude.

SELBSTHILFEGRUPPE MS

AM 1. DONNERSTAG IM MONAT, 15:00 – 17:00 UHR

An MS (Multiple Sklerose) Erkrankte und Angehörige finden hier Unterstützung. Erfahrungen teilen, Anregungen und Ideen sammeln oder einfach mal Luft holen und Kraft tanken.

TRAUERCAFÉ

16.02., 02.03. UND 16.03.2021, JEWELS VON 15:00 – 17:00 UHR

Viele Menschen kennen den Wunsch, sich mit Menschen, die ein ähnliches Schicksal hatten, auszutauschen. Die Gespräche werden als entlastend und hilfreich empfunden. Kontakt Dorle Buck, 04163 6304.

„Herzlich Willkommen in Ihrer Apotheke im Zentrum Horneburgs!“



Lena und Julia Koch
Apothekerinnen



Im Kleinen Sande 5 | 21640 Horneburg | Telefon 04163 8157-0
www.koch-apotheken.de

OFEN KAMINBAU
BLANK UND LINDNER GMBH

Gas-Kamin-Einsatz

Einschalten, abschalten. Entspannte Atmosphäre mit der neuen Generation Gaskamine. Kein Schleppen, kein Ruß, kein Schmutz. Einfacher geht's nicht.



Öffnungszeiten Ausstellung:
Mo. – Fr. 08.00 – 17.00 Uhr
Fachberatung: Fr. 08.00 – 17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Blumenthal 2 | 21640 Horneburg
Telefon 04163 80926-0 www.OfenKaminbau.net

FLIESEN PARTNER
BLANK UND LINDNER GMBH www.FliesenPartner.net

Ihr/euer Team
vom MGH



FLECKEN HORNEBURG

„METHUSALEM“ IM JAHRESRÜCKBLICK 2020

Für den Verein „Methusalem“ begann das Jahr 2020 unspektakulär: Vorstandssitzungen, Planungstreffen mit der Gruppe „Kriegsgeneration“ und Lehrkräften der Oberschule, Literaturkreis, Frühstück im Seniorenhaus, Vorlesen und Malen im Seniorenhaus, Neujahrs-Stammtisch, Sonntagsbrunch, Filmabend mit den „Methusalems“ – ein prallvoller, ganz normaler Terminkalender eben. Doch dann kam der März und mit ihm das Killer-Virus, das in China ausgebrochen war, sich rasant ausbreitend zur Pandemie heranreifte und in Italien bereits ein Massensterben verursachte. Noch bewegte sich in Deutschland das Leben in fast normalen Bahnen, trotz zunehmender Krankheitsfälle, die besonders im Trubel des Karnevals und des Wintersports aufflammten und rasch an Dynamik gewannen. Dennoch lief für die „Methusalems“ im März noch alles nach Plan: Vorstandssitzung, Literaturkreis, Mitgliederversammlung. Dann war ganz plötzlich Schluss mit Lustig! Die Krise hatte auch Horneburg erreicht und geplante Veranstaltungen mussten

gestrichen werden. Es kam zum sogenannten Lockdown – also: Kultur, Shopping, öffentliche Einrichtungen, Cafés und Restaurants mussten schließen. Kontakte reduzieren, Abstandsregeln einhalten, Masken tragen sowie Hände desinfizieren wurde dringend empfohlen. Panikkäufe führten vorübergehend zu Engpässen – kurioser Weise wurde Kloppapier Mangelware. Es kam zu regelrechten Schlachten um das begehrte Gut! Was sind wir doch für eine reinliche Nation! Die Vereinsarbeit der „Methusalems“ wurde ausgebremst. Nur per E-Mail und Telefonkonferenz blieben wir Vorstandsmitglieder in Verbindung. Das mit der Oberschule geplante Projekt „Kriegsgeneration“, das einen gemeinsamen Besuch im ehemaligen



Ehrenamtsbörse im MGH

Lager Sandbostel vorsah, entfiel ebenso wie die gemeinsamen Aktivitäten im Seniorenhaus: Kein wöchentliches Mal-Angebot und keine Vorlesestunde für die Bewohner*innen mehr. Schon seltsam: Plötzlich standen Pflegekräfte als „Helden des Alltags“ im Mittelpunkt der Öffentlichkeit, und es wurde endlich einmal deutlich, wie wenig diese Menschen verdienen! Ob sich nach Corona daran etwas ändert? ➤



Workshop-Teilnehmerinnen Ulla Lehmkau, Hella Beck (VS-Mitglieder) und Moderator Dr. Ralph Werner-Dralle

Inzwischen war es Sommer geworden. Er brachte mit dem rapide sinkenden sogenannten Inzidenzwert Entspannung; ein trügerisch sicheres Alltagsleben begann. Zwar gab es noch Einschränkungen: Treffen mit mehr als zehn Personen in öffentlichen Gebäuden und sozialen Einrichtungen wie z. B. im Burgmannshof waren untersagt. Maskenpflicht sowie Abstands- und Hygienemaßnahmen blieben bestehen. Damit entfiel für unsere Mitglieder der monatliche Stammtisch und auch das beliebte Grillfest musste abgesagt werden. Der geplante Jahresausflug und die Weihnachtsfeier standen auf der Kippe. Doch der Literaturkreis traf sich weiterhin, nun im privaten Rahmen bei Frau Dr. Benz, die uns auch zum nächsten Treffen einlud. Erschüttert mussten wir erfahren, dass sie just zu diesem Termin das Zeitliche gesegnet hatte. Der Herbst kündigte sich an. Da haben die „Methusalems“ es noch einmal gewagt, sich mit zehn Personen zum Picknick im Kinderwald zu treffen. Und das war richtig gut! Denn inzwischen war das Gemeinschaftsgefühl auf den Nullpunkt gesunken, weil keine Kontakte mehr stattfinden konnten. „Wir müssen diese Wartezeit nutzen, um unsere „Methusalem“-Vereinsarbeit gründlich zu

überdenken und den Verein für die Zukunft neu aufstellen“, befand der Vorstand. Peter, unser Vorsitzender, schlug einen Workshop vor. Eine Superidee! Ende Oktober trafen wir uns im Burgmannshof unter Einhaltung der „Corona“-Vorschrift mit neun Personen. Es war ein voller Erfolg: Ergebnisse und die kritisch betrachtete Außenwirkung müssen nun sortiert und danach umgesetzt werden, denn im Frühjahr 2021 soll eine Fortsetzung mit den selben Personen stattfinden. Auch die von der Gemeinde einberufene ehrenamtliche Seniorenbeauftragte Sandra ist für uns ein Gewinn. Sie wird im nächsten Frühjahr – auf Vorschlag der „Methusalems“ – einen „Runden Tisch“ mit anderen für Senioren relevanten sozialen Vereinen und Verbänden organisieren. Das erscheint uns sinnvoll, um die Seniorenpower besser zu bündeln und mehr Transparenz zu schaffen. Inzwischen ist es im „Corona“-Jahr Winter geworden. Wie befürchtet, überschwemmt eine zweite, aggressivere virale Welle das Land und bringt die Politiker ins Schwitzen; die sogenannten Querdenker, die nicht einmal in der Lage sind, geradeaus zu denken, Verschwörungstheoretiker und Wutbürger demonstrieren auf den Straßen und die systemrelevant Berufstätigen kommen an ihre Leistungsgrenze. Die Zahl der Erkrankten und der täglichen Todesfälle ist trotz der verordneten Maßnahmen bis zum Jahresende gestiegen. Was tun? Nun sieht sich die Regierung zum schärfsten Eingriff in die Persönlichkeitsrechte gezwungen und hat bereits vor Weihnachten den totalen Lockdown verfügt, sprich: Alles geschlossen – außer Lebensmitteläden, Apotheken und Gesundheitseinrichtungen! Das hat es in Deutschland noch nie gegeben! „Was wird nun aus dem emotional so wichtigen Weihnachtsfest? Feiern im engsten Familienkreis? Mit wie viel Personen aus wie viel Haushalten? Und die Silvesterpartys? Ohne Knallerei und Alkohol-

konsum? Das kann doch nicht gut gehen!“, fragte sich der ausgebremste Wutbürger und zerrte an seiner Maske. Lasst ihn zerrren! Die Krankheitswelle zu brechen und damit Leben zu retten hat erste Priorität! Die unzähligen Corona-Toten in der ganzen Welt – auch in Deutschland – schon vergessen? Wir gehören zur Risikogruppe! Ja, fast alle „Methusalems“ gehören zu den Gefährdeten. Deshalb ist für uns die Kontaktsperre lebenswichtig! Wir können erst aufatmen, wenn eine Impfung für alle möglich ist. Als kleinen Trost für unsere Mitglieder, die auf



Weihnachtstüten-Verteiler

die jährliche Weihnachtsfeier verzichten mussten, haben wir zum Fest eine Geschenk-tüte gepackt und sie persönlich vorbeigebracht. Das war eine gute Idee von Ulla und kam bei allen Beschenkten gut an. Bei allen? Ja – bis auf eine Dame, die mir die Tüte vor die Haustür knallte mit der Bemerkung: „Ich brauche keine Almosen.“ Tja, was soll man dazu sagen? Doch davon wollen wir uns die gute Laune und den Optimismus nicht verderben lassen. Wir haben diese Corona-Krise nicht verschuldet und können uns mit gutem Gewissen auf ein hoffentlich bald wieder normales gesellschaftliches Leben im Jahr 2021 freuen. In diesem Sinne: Bleibt gesund! Lasst euch impfen! Wünscht:

Astrid Rehberg



Hans Rinck

TANKSTELLE • TEL. 04163 7134

Mo. – Fr. 05:00 – 21:00 Uhr
Sa. 06:30 – 21:00 Uhr
So. 08:00 – 21:00 Uhr
Mo. – Fr. Frische belegte Brötchen

KFZ-WERKSTATT • TEL. 04163 868581

Mo. – Fr. 07:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 17:00 Uhr
Sa. 09:00 – 12:00 Uhr

HEIZÖL • TEL. 04163 8141-0

Ihr zuverlässiger Lieferant von

- Heizöl extra
- Premium Heizöl
- Heizöl extra schwefelarm

Hans Rinck GmbH & Co. KG • Bundesstr. 34 • 21640 Nottensdorf
Telefon 04163 8141-0 • www.hans-rinck.com

AUSBAU • UMBAU • NEUBAU

EMIL **EMIL**

DACH & HOLZBAU **BAUSANIERUNG**

Pacholek & Plötzky GmbH Emil Pacholek

Fachbetriebe

Dorfstr. 56a • 21640 Neuenkirchen • Tel. 041 63-808341
www.emil-hausbau.de

INGENIEURBÜRO GALLA & PARTNER

Lange Straße 50, 21640 Horneburg
Tel.: 0 41 63 / 81 68 - 0, Fax: - 28
E-Mail: info@galla-partner.de
Internet: www.galla-partner.de

Bansemmer Immobilien

SEIT 2000

Beratung • Service • Wertermittlung • Vermietung • Verkauf

21640 Horneburg • Vordamm 19 • Tel. 04163 828315
www.BansemmerImmobilien.de

Ihre Maklerin für Seniorenimmobilien:
Verkauf, Vermietung, Verwaltung

▪ Betreutes Wohnen ▪ Seniorengerechte Wohnungen
▪ Pflegeapartments

Selt 20 Jahren ERFOLGREICH AM MARKT

www.meine-samtgemeinde.de

OTTO-BALZER-STR. 6A • 21640 HORNEBURG • TEL.: 04163 812717 • www.odebahr.com

DOLLERN

23. FEBRUAR 2006 – 23. FEBRUAR 2021

15 Jahre Bürgerverein Dollern

Die Idee einen Verein zu gründen, entstand als Folge der Planung und Durchführung der 900-Jahr Feier Dollerns. Während der Planungsaktivitäten war immer mal wieder die Aussage zu hören: „Die Idee sollten wir umsetzen!“. Es gab aber so viele Ideen zum Jubiläumswochenende, die wir gar nicht alle aufnehmen konnten. Daraus entstand die Idee regelmäßige Angebote für die Bewohner Dollerns zu schaffen.



Um diese umsetzen zu können, wurde der Bürgerverein Dollern gegründet und im 1. Jahr gab es einen Besuch beim Wasserwerk,



die Teilnahme mit einer Bilderausstellung am Buschteichfest und die Planung der 1. Grünkohlwanderung. Inzwischen hat sich ein Jahresprogramm entwickelt, in dem jeden Monat ein Angebot geplant und durchgeführt wird: Der Neujahrsempfang, die Grünkohlwanderung mit Krönung eines

Grünkohlkönigs bzw. -königin, Besuche von Institutionen wie die Obstbauversuchsanstalt, Werksbesichtigungen, Vorträge, eine Fahrt mit dem Tiedekieker, gemeinsame Fahrradtouren oder der Leseabend für Erwachsene. Außerdem entstanden durch engagierte Mitglieder regelmäßige Angebote im



Bürgerbüro, wie z. B. der Spielenachmittag oder der Skatabend.

Ein besonderes Angebot ist die jährliche Lesewoche vor den Sommerferien. Diese kann nur mit Hilfe der DRK-Kindergärten, der Bücherei und weiteren Mitlesern angeboten werden. Die Planung ist jedes Jahr spannend und die wachsende Zahl der Besucher, bzw. Zuhörer beweist immer wieder, wie gern Kinder aber auch Erwachsene sich vorlesen lassen. Eine der schönsten Vorlesewochen war die im Jahr 2019: Der Abschluss fand auf dem Parkplatz an der MZH statt, und es waren mehr als 50 Kinder mit Familien anwesend, die den Geschichten aus dem Buch „Um acht wird's Nacht“ lauschten und anschließend noch von der Jägerschaft die Tiere des Waldes erklärt bekamen. Diese hatte nämlich der Anhänger „Lernort Natur“ mitgebracht!

Für die Erwachsenen ist die jährliche Grünkohlwanderung ein beliebtes Angebot. Die Wanderung dauert ca. 1,5 Stunden und unterwegs müssen verschiedene Aufgaben



erledigt werden: Teebeutelweitwurf oder einen Besen binden oder vieles andere mehr. Anschließend müssen Fragen zu Dollern

beantwortet werden und der Genuss des Grünkohls fließt auch mit ein bei der Wahl. Der/die Sieger*in bekommt einen Blumenstrauß und eine Urkunde.

Auch ein sportliches Angebot gibt es beim Bürgerverein: Der Buschteichlauf wurde

Im letzten Jahr konnten wir noch die eine oder andere Veranstaltung durchführen. Wir werden in den nächsten Vorstandssitzungen sehr genau schauen, was wir in diesem Jahr anbieten dürfen und wie die Angebote durchgeführt werden können.



2007 erstmalig angeboten. Dieses Angebot hat uns als Vorstand doch sehr herausgefordert. Es gab viel vorzubereiten und bei der Durchführung gab es beim ersten Lauf einige Probleme, die in den folgenden Jahren „ausgemerzt“ werden konnten. Gut war die Zusammenarbeit mit dem Buschteichfest, da hier die Bühne genutzt werden konnte, um die Sieger bekannt zugeben und die Urkunden und Preise zu überreichen. Inzwischen ist der Buschteichlauf ein fester Bestandteil des jährlichen Angebotes und wird gemeinsam mit dem DSC geplant und durchgeführt. Vielen Dank für diese Zusammenarbeit.

Gleichzeitig möchten wir uns auch bei der Freiwilligen Feuerwehr Dollern bedanken. Ohne die Unterstützung der Feuerwehrkameraden hätten einige Angebote nicht durchgeführt werden können! Wie gerne hätten wir jetzt an dieser Stelle eine Einladung für eine Jubiläumsveranstaltung ausgesprochen. Aber leider müssen wir uns hier noch ein wenig gedulden.

Wir, das sind Egon Hagenah als 2. Vorsitzender, Sandra Czychi als Kassenwartin und Jens Lange als Schriftwart.



Jens Lange, Bianka Lange, Sandra Czychi, Egon Hagenah

Wir bedanken uns bei allen Mitgliedern für die langjährige Unterstützung und freuen uns auf ein Wiedersehen auf einer der nächsten Veranstaltung.

Im Namen aller Vorstandsmitglieder

Bianka Lange,

1. Vorsitzende Bürgerverein Dollern



RUHEWALD NOTTENSDORF

FÜHRUNGEN DURCH EINE
KATHEDRALE DER NATUR

BEI INTERESSE
KONTAKTIEREN SIE UNS GERNE
04163 2516
verwaltung@ruhewald-nottensdorf.de

www.ruhewald-nottensdorf.de



WIR MACHEN DÄCHER.

**SEIT ÜBER 25 JAHREN
DIE LEUTE VOM FACH
FÜR IHR DACH.**

Zuverlässig und alles aus einer Hand:
Erfahrung und Professionalität für Ihren Alt-
oder Neubau, komplett mit Dachdeckerklemp-
nerarbeiten und Photovoltaik.

Dachdeckerei Kühn · Gerd-Heinssen-Straße 4 · 21640 Horneburg
Telefon 04163 8188-0 · www.kuehn-dach.de



Wir setzen
Ihrem Haus die
Pfeilspitze auf!



Tobias Holst
Dachdeckermeisterbetrieb
GmbH

Dachabdichtung • Dachdeckung
Schornsteinbekleidung
Aussenwandbekleidung
Bauklempnerei • Reparaturen
Einbau von Dachflächenfenstern

Industriestraße 13
21640 Horneburg
Fon: 04163 86694-0
info@holst-dach.de

KINTOPF FENSTERBAU GmbH

Unsere Leistungen für Sie:

- Fenster- und Türsanierung Aluminium & Kunststoff
- Rollläden Nachrüstung oder Neubau
- Insektenschutz Individuelle Eigenfertigung
- Verglasungsarbeiten Umrüstung / Reparatur
- Brandschutzelemente
- Reparaturservice

Kintopf Fensterbau GmbH
Am Siedenkamp 2
21640 Bliedersdorf
Tel.: 0 41 63 / 78 93
Fax: 0 41 63 / 77 05
E-Mail: info@kintopf-fensterbau.de
www.kintopf-fensterbau.de



SAMTGEMEINDE HORNEBURG

UMBAU DES BAUHOFFES



Im Dezember 2020 wurde endlich der Umbau des Bauhofes fertiggestellt. Für die zurzeit 2 Mitarbeiterinnen und 12 Mitarbeiter entstand im Obergeschoss ein Personalraum sowie ein abgetrennter Büroraum für die Leitung. Im Erdgeschoss wurden WCs, Dusch- und Umkleieräume

eingebaut. Damit wurde nach kontinuierlichem Aufbau des Personalstammes nun auch baulich nachgezogen und erstmals ein Personalraum geschaffen, in dem alle Beschäftigten sich z. B. zu Besprechungen oder Schulungen gemeinsam aufhalten können. ■



Leiter des Bauhofes, Rainer Rambow, in seinem neuen Büro.

Hell und freundlich, der Aufenthaltsraum mit kleiner Küchenzeile.

Ihr Taxi...
Magunia
2506 ... der sichere Weg!

Öffnungszeiten
Di. – Do. 9 – 18 Uhr
Fr. 9 – 19 Uhr
Sa. 8 – 13 Uhr
Montags geschlossen

Haar-schneiderei
Schnitt und Form
Friseur
Inh. Gerlinde Brennecke

Lange Straße 11 • 21640 Horneburg
Tel. 04163 2312 • info@schnitt-form.com

www.schnitt-form.com

• Heizung • Sanitär • Solar-Technik • Bad-Sanierung

Tobias Terne
Meisterbetrieb GmbH

Bundesstraße 28 b • 21640 Horneburg
Telefon 0 41 63 – 71 00

Meisterhaft

AUTOHAUS KLEBS
über 25 Jahre Meisterbetrieb für alle Marken

www.autohaus-klebs.de

✓ Freie Werkstatt ✓ Gebrauchtwagen ✓ Autovermietung ✓ Standheizungsservice
✓ EG-Neuwagen ✓ Finanzierung / Leasing ✓ Unfall-Instandsetzung ✓ Klimaanlage-service

24 Stunden Not- und Abschleppdienst: 0173 6044373

Horneburg • Krummes Moor 1 • Telefon 04163 80909-0

THEATERGRUPPE NOTTENS DORF

CHAOS IM BESTATTUNGSHAUS

Aufführungen werden ein zweites Mal abgesagt



Drei Monate hatten sie geprobt und ihr Stück „Chaos im Bestattungshaus“ im März 2020 in zwei ausverkauften Vorstellungen gezeigt. Alle weiteren mussten zur großen Enttäuschung der Mitspieler leider coronabedingt ausfallen. Und auch die Hoffnung der Nottensdorfer Theaterspieler auf die Saison 2021 hat sich zerschlagen, alle geplanten Vorstellungen werden abgesagt. Nun müssen sich die Zuschauer wegen der verschärften Corona Beschränkungen ein weiteres Jahr gedulden. Voraussichtlich im Frühjahr 2022 steht die Komödie wieder auf dem Programm.

Ina Osterholz ■



SAMTGEMEINDE HORNEBURG

DORF-REINIGUNGS-AKTION

Die Dorfreinigung durch zahlreiche Helferinnen und Helfer wird in diesem Jahr am 20. März 2021 stattfinden. Leider voraussichtlich nicht wie gewohnt, da pandemiegerechte Abstands- und Hygieneregeln zu beachten sind. So wird das Sammeln des Abfalls nur in Gruppen möglich sein, wenn diese zu einem Hausstand gehören. Die Abgabe des Aufgefundenen wird geordnet und einzeln nacheinander erfolgen müssen und der übliche Ausklang bei Getränk und Stärkung wird ausbleiben. Dennoch hofft die Kommune, dass sich viele Helferinnen und Helfer beteiligen, damit der Unrat der Umwelt zu Liebe beseitigt werden kann. Weitere Informationen, insbesondere zu Beginn und Startpunkt, folgen. ■

Unser Pflegedienst kommt zu Ihnen nach Hause...
...oder Sie zu uns:

SENIORENHAUS HORNEBURG

- 4 Pflegewohngemeinschaften mit je 12 Bewohnern
- Täglich frische Küche
- Jeder kann in der Wohngemeinschaft mithelfen und den Alltag individuell gestalten.
- Interne und externe Freizeitangebote

TAGESPFLEGE: MO. – FR. 08.00 – 17.00 UHR
Sagen Sie uns, an welchen Tagen Ihre Angehörigen kommen möchten.

AMBULANTE KURZZEITPFLEGE & VERHINDERUNGSPFLEGE
Wir reservieren Ihnen ein Zimmer, z. B. nach einem Krankenhausaufenthalt oder als Verhinderungspflege, wenn Ihre Angehörigen Urlaub machen möchten.

MOBILE PFLEGE
Seniorenhaus

Seniorenhaus eG • Böttcherring 71 • 21640 Horneburg
info@seniorenhaus-horneburg.de • www.seniorenhaus-horneburg.de



Für Dich!

Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schlucktherapie
Lerntherapie
für Kinder und Erwachsene

LOGOTEAM STADER LAND

Logopädische Gemeinschaftspraxis
Marita Moje & Ralf Schmidt-Buchholz

21640 Horneburg | Bahnhofstraße 7a
www.logopaedie-stade.de | logoteam@t-online.de
Anmeldung unter der Stader Rufnummer 04141 981201

JUGENDROTKREUZ HORNEBURG

BASTELAKTION FÜR SENIOREN

Das Jugendrotkreuz Horneburg hatte im Oktober dazu aufgerufen, für die Senioren und Seniorinnen, die in der Samtgemeinde Horneburg im Pflegeheim wohnen oder durch einen Pflegedienst betreut werden, zu basteln. Hierbei sollten Grußkarten zu Weihnachten sowie Fensterbilder und andere weihnachtliche Deko entstehen, um den Menschen in dieser schwierigen Zeit eine kleine Freude zu bereiten.

Bis Ende November bastelten die Jugendrotkreuzler sowie Freiwillige aus Horneburg und Umgebung. Von liebevoll gestalteten Karten, weihnachtlichen Fensterbildern mit Transparentpapier, Sockenschneemännern und kleinen Wäscheklammerbasteleien war alles dabei.

Da sich auch die Grundschule Horneburg sowie die Ganztagsbetreuung der AWO mit an der Aktion beteiligt haben, kamen am Ende ca. 500 liebevolle Basteleien zusammen.



„Mit so einer großen Resonanz haben wir überhaupt nicht gerechnet, sind aber natürlich jedem und jeder dankbar, der die sich beteiligt hat. Die Senioren und Seniorinnen

werden sich sicherlich freuen.“, sagte Lara Würger, Ortsleitung des JRK Horneburg, bevor sie sich ans Aufteilen der Basteleien machte.

Vor dem Nikolauswochenende wurden die Aufmerksamkeiten verteilt. So freuten sich die Bewohner des Seniorenhauses im Böttcherring Horneburg sowie im Haus am Wald in Nottensdorf über voll gepackte Kisten. Auch die Pflegedienste pflegte daheim – Ambulante Dienste Horneburg, die mobile Pflege des Seniorenhauses und die Häusliche Pflege Nottensdorf bekamen für ihre Patienten Basteleien, die sie auf ihren Touren verteilen konnten. Aufgrund der durchweg positiven Resonanz der Pflegedienste und Heime sowie der großartigen Bereitschaft zum Mitbasteln der Horneburger und Horneburgerinnen wird das Jugendrotkreuz die Aktion für 2021 mit einplanen.

Lara Würger ■

www.impfportal-niedersachsen.de

**Komfort
Gleitsichtgläser
in Kunststoff
mit Hartschicht &
Lotusbeschichtung
statt € 592,-
ab **294,- €****

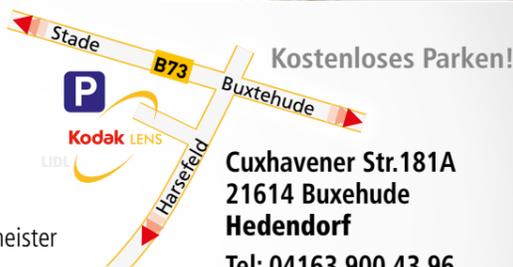
Inklusive: Kodak Markengläser, superentspiegelt, ohne Beschränkung der Gläserstärken (soweit technisch möglich)



**Kodak LENS
BUXTEHUDE**

Mo. - Fr.: 9.30 - 18.00 Uhr
Sa: 10.00 - 14.00 Uhr

Inh. Andreas Schier Augenoptikermeister



Kostenloses Parken!

Cuxhavener Str. 181A
21614 Buxtehude
Hedendorf

Tel: 04163 900 43 96



**Altländer
Baulemente GmbH**
Meisterbetrieb seit 40 Jahren
Wo Qualität zu Hause ist

% Rabatte %
Investieren Sie **JETZT**
in Ihr Zuhause!

- Haustüren & Fenster (KfW Förderung 20 % bis zu 10.000 € mgl.)
- Rollläden / Markisen
- Terrassenüberdachungen
- Carports / Vordächer
- Garagentore / Toranlagen
- Metallbau

Wir beraten Sie gerne!

Ostfeld 12 • 21635 Jork
Telefon: 04162 8235
04164 9093717

www.altlaender-baulemente.de

weru

Fenster und Türen fürs Leben

DOLLERN

WEITERE BAUMASSNAHMEN FÜR DIE DOLLERNER STRASSENUNTERHALTUNG BESCHLOSSEN

Von der Verwaltung wurde im vorletzten Jahr für alle Mitgliedsgemeinden ein Straßenzustandskataster erstellt. In diesem Kataster wurde der Zustand der Straßen ermittelt und daraus dann eine Prioritätenliste erstellt. In Dollern ist schon im letzten Jahr damit begonnen worden, die in der Liste aufgeführten Straßen und Gehwege wieder instand zu setzen. Es erfolgten u. a. Unterhaltungsmaßnahmen in den Straßen Osterberg, Birkenweg, Nedderbrook und Auf dem Brink. Für diese Unterhaltung sind im Haushaltsjahr 2020 rd. 250.000 € aufgewendet worden.

In diesem Jahr sind im Haushalt für die weitere Abarbeitung der erforderlichen Straßenunterhaltungsmaßnahmen 350.000 € eingeplant. Die größte Maßnahme wird dabei die Reparatur der Straße Am Buschteich sein. Nach momentaner Planung wird mit den Arbeiten im Januar begonnen. Auf dieser vielbefahrenen Straße kommt es natürlich während der Bauphase zu



Einschränkungen. Rat und Verwaltung bitten alle betroffenen Anlieger, Geschäftsleute und Nutzer dafür um Verständnis.

Auch in der Straße Lehmgund sollen zügig Unterhaltungsmaßnahmen durchgeführt werden. Hier sieht die Planung vor, die Straßenbreite und den dortigen Wendehammer geringfügig zu vergrößern. Durch diese Arbeiten sollen Forderungen des Landkreises für ein Befahren der Straße mit Müllfahrzeugen erfüllt werden. Momentan müssen Anlieger die Mülltonnen zur Abholung auf

einen Sammelplatz stellen und dafür lange Strecken zurücklegen.

Es wird in Dollern weitere erforderliche Straßenunterhaltungsmaßnahmen geben. Die Abarbeitung erfolgt nach Prioritäten, abgeleitet aus dem Straßenzustandskataster. Im Investitionsprogramm der Gemeinde sind für die nächsten drei Jahre jeweils 200.000 € dafür eingeplant.

Abschließend muss nochmals klar gestellt werden, dass den Anwohnern für diese Maßnahmen keine Kosten entstehen. Für Reparatur und Sanierung von Straßen in unserem Ort fallen keine Anliegerbeiträge an. Man muss unterscheiden zwischen einer Sanierung und dem Ausbau einer Straße. Nur bei einem Ausbau wird die Straßenausbaubeitragsatzung (Strabs) angewandt. Leider wird die vielzitierte Strabs immer wieder mit populistischen Falschinformationen als antidemokratisches Schreckgespenst dargestellt.

Wilfried Ehlers, Bürgermeister ■

WIE VIEL IST IHRE IMMOBILIE WERT?

ISH IMMOBILIEN

400.000 €
365.000 €
295.000 €

Jetzt kostenfreien Termin zur Bewertung Ihrer Immobilie vor Ort vereinbaren:

Thuner Str. 86a - 21680 Stade
+49 (0) 4161-79 77 111
www.ish-immobilien.de

WIR SCHENKEN IHNEN EINE IMMOBILIENBEWERTUNG!



Wir empfehlen uns für Familienfeiern aller Art.

- Täglich wechselnder Mittagstisch.
- Saisonangebote wie Stint, Spargel, Matjes und Grünkohl

Warme Küche: Dienstag bis Sonntag: 11:00 bis 13:30 für Selbstabholer. Diese Zeiten ändern sich, wenn wir wieder öffnen dürfen.

Vordamm 44 – 21640 Horneburg – Telefon: 04163 868685
www.landgasthof-tivoli.de

www.hp-meyer-hausbau.de



Mehrfamilienhaus

Eine Investition in Ihre Zukunft.

Ihre Vorteile

- Kostengünstiger Weg zum Wohneigentum
- Vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten
- Perfekt für Individualisten und Familien
- Gartenfläche



**H.P. MEYER
Bauunternehmen**
Projektplanung und Architektur

Dollerner Straße 28
21720 Guderhandviertel
Telefon 04142 8986970
info@hp-meyer-hausbau.de

■ Einfamilienhaus ■ Mehrfamilienhaus ■ Fachwerkhäuser ■ Gewerbebau ■ Planung ■ Umbauten ■ Sanierung
■ Energetische Sanierung ■ Bauinstandhaltung

ANGELVEREIN AV PETRI HEIL

INTERESSIERTE ANGLER AUFGEFASST

Der Angelverein AV Petri Heil Horneburg senkt im Jubiläumsjahr die Aufnahmegebühr

2021 feiert der AV Horneburg mit seinen rund 360 Mitgliedern sein 50-jähriges Jubiläum. Daher hat der Vorstand beschlossen, die Aufnahmegebühr für Neumitglieder im Jahr 2021 von 100 € auf 50 € zu senken. Unser Verein bietet vielfältige Angelmöglichkeiten in stehenden und fließenden Gewässern. Neben jeweils zwei Teichen in Dollern, Nottensdorf, Nindorf und einem Teich in Horneburg und Moissburg, bestehen Angelmöglichkeiten in der Aue, Lühe, Oste und dem Bullenbruch. In unseren Gewässern kommen alle Fischarten der norddeutschen Tiefebene vor. Von Aal bis Zander. In den Fließgewässern gibt es neben allen Arten von Weißfischen einen guten Bestand an Meerforellen, Rapfen, Barschen, Hechten, Aalen und Zandern. Gelegentlich kommen auch Lachse vor. In den Teichen dominieren Karpfen, Schleie, Hechte und Zander. Selbstredend gib es dort auch diverse Weißfische und Aale. Die Gewässer liegen in landschaftlich reizvollen Gegenden

und sind mit dem PKW oder auch dem Fahrrad gut erreichbar. Familienmitglieder sind am Gewässer herzlich willkommen. Nachtangeln ist in allen Gewässern erlaubt. Vielfältige Veranstaltungen, wie zum Beispiel gemeinsames Nachtangeln, Sprechstage, Skat und Lotto (Bingo) usw. runden unser Angebot ab. Wir haben neben den „normalen“ Anglern auch eine Meerangelgruppe, eine Jugendgruppe und eine Frauengruppe. Also für jeden ist etwas dabei. Herzlich willkommen. Interessierte können sich wegen einer möglichen Aufnahme direkt über folgende E-Mailadresse an unseren 1. Vorsitzenden wenden: 1.vorsitzender@asv-horneburg.de Weitere Details, einschließlich genauer Gewässerbeschreibungen könnt ihr auf unserer Homepage „ASV Petri Heil Horneburg“ erfahren.

Joachim Latza,
2. Vorsitzender ■



Teich in Dollern.



Teich in Nottensdorf.

AV HORNEBURG / AV BLIEDERSDORF

NEUE KINDERSTUBE FÜR MEERFORELLE, NEUNAUGE & CO IN DER AUE

Nach einem über sechsmonatigen bürokratischen Hürdenlauf war es am 05.12.2020 soweit. Unter der Beteiligung von Mitgliedern der Aueanliegervereine Bliedersdorf, Harsefeld, Ottendorf und Horneburg konnte endlich mit der Anlage von Kiesbetten in der Aue begonnen werden. Durch Versandung der Aue waren in Vergangenheit die Habitate für Kieslaicher wie

z. B. Meerforellen, Fluss- und Bachneunaugen zunehmend weniger geworden. Als Angler ist es uns aber wichtig intakte Ökosysteme, auch für anglerisch nicht genutzte Wasserlebewesen (wie z. B. Neunaugen, Wasserinsekten und Vögel), zu erhalten oder wieder herzustellen. In der Ökologie hängt alles direkt miteinander zusammen. Um gesunde Fische zu fangen, ist es eben notwendig die durch menschliches Tun

veränderte Umwelt wieder in einen Zustand zu versetzen, der weitgehend den natürlichen Habitaten entspricht. Auch wenn dies erhebliche Anstrengungen und Kosten nach sich zieht. Daher wurden im Bereich Klein Hollenbeck/Bargstedt 130 Tonnen grober Kies, auf einer Länge von rund 100 Metern, in den Lauf der Aue eingebracht. Zusätzlich wurde zur Schaffung von Fischunterständen

vorhandenes Altholz im Auelauf gegen Abschwimmen bei Hochwasser gesichert und weiteres Altholz zusätzlich eingebracht und gesichert. Ein Teil der Arbeiten konnte mit Maschinenunterstützung der Firma TSB erledigt werden. Für den Bagger unzugängliche Bereiche mussten allerdings mit Muskelkraft der beteiligten Angler umgestaltet werden und das unter den erschwerten Corona-Bedingungen. Das Ergebnis war erstaunlich. Bereits innerhalb weniger Stunden änderte sich das Gewässerbild. Es entstanden schnell Stillwasserzonen, Kolke und Rauschen. Ein voller Erfolg. Jetzt können wir nur hoffen, dass Meerforelle, Neunauge & Co die neue Kinderstube auch annehmen. Nach Beendigung der Arbeiten musste das Ergebnis noch von den zuständigen Behörden abgenommen werden, was auch problemlos vorstatten ging. Um bei dem Stichwort „Behörden“ zu bleiben, hier müssen wir Angler für die Behörden/Ämter mal „eine Lanze brechen“. Auch wenn die Bürokratie uns fast verzweifeln lässt, muss man aber lobend erwähnen, dass die staatlichen und zivilen Institutionen



Aue vorher.



Aue nachher.

dem ganzen Vorhaben positiv gegenüberstanden und uns sogar finanzielle Unterstützung gewährten. Besonderen Dank gilt daher der Gebietskooperation Aue/Lühe/

Schwinge (NLWKN), dem Naturschutzamt, dem Wasserwirtschaftsamt, dem Unterhaltungsverband obere Oste, dem Anglerverband Niedersachsen und der Gemeinde Harsefeld. Gedankt werden soll hier auch der Kreissparkasse Horneburg und der Volksbank Geest eG, die uns freundlicher Weise bei diesem Vorhaben finanziell unterstützt haben. Nicht zuletzt möchten wir auch unseren Dank dem stellvertretenden Vorsitzenden vom AV Bliedersdorf, Mirko Klefke, aussprechen. Er hat alleine fast den gesamten bürokratischen Hürdenlauf auf sich genommen und stand manchmal kurz vor dem Aufgeben. Also vielen, vielen Dank und mache weiter. Wir brauchen dich noch für weitere Maßnahmen zu Renaturierungen der Aue und ggf. anderer Gewässer. Vielleicht unterstützen uns auch die o. g. Institutionen bei weiteren Renaturierungen, die wir „im Auge“ haben, denn Angler reden nicht nur über Naturschutz und Gewässerökologie, sie handeln.

Joachim Latza, 2. Vorsitzender
AV Horneburg

Mirko Klefke, stellvertretender
Vorsitzender AV Bliedersdorf ■

SAMTGEMEINDE HORNEBURG

WAS MACHT DIE SAMTGEMEINDEBÜCHEREI?

Die Samtgemeindebücherei Horneburg bleibt aufgrund der aktuellen Lage bis auf weiteres geschlossen. Die ausgeliehenen Medien werden bis zur Wiedereröffnung verlängert.

Wir bieten folgenden Service für unsere Leser*innen an:

Buchbestellung und Terminvergabe:
Ausschließlich: Montag und Dienstag von 10:00 bis 12:00 Uhr
Telefonisch: 04163/82016 oder
per E-Mail: bucherei.horneburg@t-online.de

BÜCHEREI



Unseren Online-Bestandskatalog finden Sie unter: <http://buecherei.horneburg.de>
Auf Wunsch stellt das Büchereiteam ein Überraschungspaket zusammen!

Medienabholung und Medienrückgabe:

Im Eingangsbereich des Mehrgenerationenhauses. Ausschließlich: Donnerstag und

Freitag von 10:00 bis 13:00 Uhr zu den vereinbarten Terminen.

Die Bücherei darf nicht betreten werden. Wir wünschen unseren Lesern ein frohes neues Jahr!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Leser*innen für den Zuspruch und die Nutzung der „Notausleihe“! Die Leser*innen der Samtgemeindebücherei haben außerdem die Möglichkeit, rund um die Uhr über unseren Online-Bestandskatalog E-Books auszuleihen. ■

www.pumm.biz

Katja Pumm Alltagsbegleitung

Zertifiziert nach §§ 43b, 53c SGB XI (ehemals § 87b) mit Berufserfahrung

Einzelperson oder Gruppe
Besuchshund
Pkw vorhanden

katja@pumm.biz | Telefon 0160-99853955

TRINK WASSER natürlich. von hier.

TW Stader Land
Geschäftsstelle Wasserwerk Dollern
21739 Dollern, Immengrund 5
Tel. 04163 / 818-0 - info@twv-staderland.de - www.twv-staderland.de

Apothek + Reformhaus

Als Apotheker für Sie da!

Rats APOTHEKE

Dr. Mathias Grau

Im Großen Sande 3 · 21640 Horneburg · Telefon 04163 2242 · www.rats-apotheke.info · hallo@rats-apotheke.info

ANZEIGE

VERMÖGENSSTRUKTURIERUNG:

Die Anlageklassen im Überblick

Was mit seinen Ersparnissen tun? Jeder hat seine Ziele, um diese zu erreichen, gibt es unterschiedliche Wege. Und für jedes Bedürfnis gibt es Anlageformen mit unterschiedlich hohen Risiken und Chancen – sogenannte Anlageklassen. Welche Anlageklassen das sind und wodurch sie sich unterscheiden erklären wir hier.

Die Aktien

Viele Menschen sind bei Aktien eher skeptisch. Diese führt meist dazu, dass Aktien als Anlageklasse vernachlässigt werden. Das kann ein Fehler sein: Wer richtig in Aktien investiert, verringert die damit verbundenen Risiken wie konjunkturbedingte Kursschwankungen erheblich.

Wer eine Aktie kauft, wird Miteigentümer eines Unternehmens. Als Teilhaber profitiert man an positiven Geschäftsentwicklungen, zum Beispiel über regelmäßige Ausschüttungen (Dividenden). Erfolgreiche Unternehmen oder Unternehmen mit einer guten Marktperspektive sind im Markt gefragt, die Kurse steigen.

Aktien lohnen sich vor allem auf lange Sicht. Die langfristige durchschnittliche Renditeannahme liegt bei fünf Prozent und ist damit die höchste unter allen Anlageklassen. Bitte beachten Sie jedoch, dass diese Renditeannahme kein verlässlicher Indikator für eine zukünftige Wertentwicklung ist. Wichtig ist, dass Sie Ihre Anlage in Aktien breit streuen, um von einzelnen Ereignissen eines Unternehmens möglichst wenig betroffen zu sein. Dazu eignen sich vor allem Fonds.

Liquidität und Geldmarktinstrumente

Der Geldmarkt ist die risikoärmste Anlageklasse, heißt es. Darunter fallen zum Beispiel Tagesgeldkonten oder Geldmarktfonds.

Liquidität ist wichtig, um unvorhergesehene Ausgaben bedienen zu können. Sie sollten also einen Teil Ihres Geldes flüssig – also kurzfristig – verfügbar zu haben. Zum Beispiel für eine Autoreparatur.

Doch die jederzeit sichere Verfügbarkeit hat ihren Preis. In der Regel gibt es keine Zinsen. Wenn Sie Ihr Geld auf Tagesgeldkonten parken, sind Sie außerdem dem Risiko der Inflation ausgesetzt. Auf lange Sicht verliert Ihr Geld schleichend an Wert. Fachleute sprechen von der Realzinsfalle.

Experten raten deshalb: Halten Sie Ihre Liquidität so groß wie nötig und so niedrig wie möglich.

Anleihen

Anleihen sind festverzinsliche Wertpapiere. Unternehmen oder Staaten geben diese Anleihen aus und beschaffen sich so Kapital. Das funktioniert ähnlich wie bei einem Kredit.

Als Anleger erhalten Sie kontinuierlich einen festen Betrag an Zinsen und eine Rückzahlung am Ende. Festverzinsliche Wertpapiere wie Staats- oder Unternehmensanleihen punkten daher mit Transparenz. Vor allem die klare Planbarkeit der Erträge ist der große Vorteil dieser Anlageklasse.

Risikofaktoren der Geldanlage sind die Bonität des Schuldners und die Laufzeit. Je höher die Bonität des Schuldners und je kürzer die Laufzeit, desto niedriger das Risiko. Anleihen reagieren außerdem empfindlich auf Zinsänderungen.

Immobilien

Die Deutschen lieben Immobilien. Der Kauf eines Eigenheims oder einer Wohnung gehört zur beliebtesten Anlageform. Doch das bindet meistens sehr viel Kapital und birgt die Gefahr des Klumpenrisikos: Wer sein komplettes Vermögen in ein Haus steckt, kann sein Vermögen nicht mehr streuen. Außerdem kann der Wert eines Hauses auch sinken: Zum Beispiel, wenn in der Nähe des Hauses eine Straße oder eine Industrieanlage gebaut wird.

Die gute Nachricht: Es gibt andere Wege, um am Immobilienmarkt teilzunehmen. Zum Beispiel über Immobilienfonds. Der Vorteil:

Sie partizipieren langfristig an der Entwicklung zahlreicher attraktiver Gewerbeimmobilien. Gut vermietete Bürogebäude, gefragte Einkaufszentren und Hotels ermöglichen eine stabile Wertentwicklung bei geringen Schwankungen. Und Sie sorgen für die richtige Streuung Ihres Vermögens. Die angenommene Rendite von Immobilienfonds liegt bei zwei Prozent. Bitte beachten Sie jedoch, dass diese Renditeannahme kein verlässlicher Indikator für eine zukünftige Wertentwicklung ist. Ferner unterliegen auch Immobilienfonds Kursschwankungen.

Was bedeutet das? Wer eine Immobilie zur Selbstnutzung kauft, trifft immer auch eine persönliche Entscheidung. Für den einen überwiegt der Traum von den eigenen vier Wänden. Für den anderen die Sicherheit eines gut gestreuten Vermögens.

Rohstoffe

Ob Rohstoffe als Beimischung sinnvoll sind, darüber gehen die Meinungen auseinander. Gold zum Beispiel gilt bei vielen als absolut krisensicher. Doch Privatanleger sollten höchstens einen kleinen Teil ihres Vermögens in Gold stecken. Denn Gold hat viele Nachteile. Gold wirft keine Zinsen ab. Es muss gelagert werden – was ebenfalls Geld kostet. Der Goldkurs kann stark schwanken. Gold an sich ist nicht produktiv. Es erarbeitet keine Gewinne wie die Unternehmen, in die Aktionäre investieren. Gold als Anlage lässt sich also eher mit der Spekulation einer Einzelaktie zu vergleichen.

Mix it!

Fakt ist: Für Ihr Geld ist alles besser, als nichts zu tun. Ganz egal, ob Ihnen Stabilität, Verfügbarkeit, Rendite oder Planbarkeit besonders wichtig sind: Gehen Sie Ihren Vermögensaufbau an. Das Wichtigste: Die richtige Mischung. Je nachdem, welche Ziele Sie haben und welche Chancen Sie wahrnehmen möchten, wählen Sie den für Sie richtigen Fonds oder die passende Anlage. Gemeinsam mit Ihrer Beraterin oder Ihrem Berater der Kreissparkasse in Horneburg definieren Sie systematisch die geeigneten Anlageklassen für Ihr Portfolio und entwickeln Ihre individuelle Anlagestrategie. ■



Über Geld sprechen



ist einfach.



Weil die Kreissparkasse Stade nah ist



und auf Geldfragen die richtigen Antworten hat.



SPIELMANNSZUG HORNEBURG

DER SPIELMANNSZUG IM NEUEN JAHR

Auch wenn schon wieder die ersten Tage bzw. gar Wochen des Jahres 2021 ins Land gezogen sind (Anmerkung: Der Artikel entstand Anfang Januar), möchten wir euch allen ein frohes und vor allem gesundes Jahr 2021 wünschen.

Leider startete das Jahr für uns als Verein so, wie das alte aufgehört hat: zu Hause. Denn aufgrund der bestehenden Verordnungen ist an ein Treffen oder gar gemeinsames Musizieren derzeit noch nicht zu denken.

Gerne würden wir an dieser Stelle auf die vor uns liegende Saison vorausblicken. Aber da derzeit noch nicht abzusehen ist, wie lange uns das Corona-Virus und die damit einhergehenden Beschränkungen noch begleiten werden, können wir nur eine einzige Prognose wagen: Nämlich die, dass wir euch über unsere Homepage (spielmannszug-horneburg.de) und Facebook (facebook.com/spielmannszughorneburg) informieren werden, sobald wir wieder Neuigkeiten haben.

Zwar haben wir vereinsintern bereits eine Terminvorschau für dieses Jahr verteilt, in der die üblichen Auftritte wie beispielsweise das Horneburger Schützenfest aufgeführt sind, doch welche dieser Auftritte tatsächlich stattfinden werden, ist momentan natürlich noch nicht absehbar.

Unsere ursprünglich für Anfang Februar angesetzte Generalversammlung ist vorerst auf den 26. Februar verschoben. Wir werden sehen, ob wir diesen Termin halten können. Auch sind wir gespannt, in welcher Form wir die Versammlung abhalten können. Sind wir in Deutschland Ende Februar schon wieder so weit, dass man sich mit so vielen Leuten an einem Ort, wenn auch unter Auflagen, versammeln darf? Oder müssen wir für die Versammlung eine für uns neue Form des Zusammentreffens via Internet auf die Beine stellen? Ein paar Ideen haben wir, aber Genaueres können wir derzeit noch nicht sagen. Sobald wir mehr wissen, erfahrt ihr es an den o. g. Stellen und natürlich auch in der nächs-

ten Ausgabe von „Meine Samtgemeinde“.

Bis dahin wünschen wir euch weiterhin, dass ihr den aktuellen Lockdown möglichst unbeschadet übersteht und gesund bleibt. Allen, denen das Coronavirus in irgendeiner Form geschadet hat, sei es gesundheitlich oder wirtschaftlich, wünschen wir viel Kraft und drücken euch die Daumen, dass ihr euch bald gut erholt. Für uns selbst hoffen wir, dass wir bald wieder an die Instrumente zurück kehren können und wieder etwas Interessantes über unsere Auftritte, Veranstaltungen und Übungsabende berichten können.

Stefan Tiedemann ■



SAMTGEMEINDE HORNEBURG

ERWEITERUNG DER OBERSCHULE HORNEBURG

Auf dem Grundstück der Oberschule entsteht 2021/22 ein Neubau mit 4 Klassenräumen und Differenzierungsräumen. Das Gebäude wird schlüsselfertig von der Firma J. Lindemann GmbH & Co. KG errichtet. Der Entwurf wurde in der jüngsten gemeinsamen Sitzung

des Bau/Umwelt- und Schulausschusses vorgestellt. Der Entwurf fügt sich gut in das Umfeld ein und erfüllt die funktionalen und gestalterischen Anforderungen der Ausschreibung. Läuft alles nach Plan, soll die Fertigstellung zum Schuljahresbeginn 2022/23 erfolgen. ■

www.jueckmann.de

Jueckmann

BESTATTUNGEN

Inh. H. Stelzer

Tradition seit 1906

Die Wahl der letzten Ruhestätte.

Unter www.jueckmann.de finden Sie einen Überblick!

Lange Straße 33 · 21640 Horneburg
Altländer Straße 14 · 21739 Dollern

☎ 04163/2478

Recht so.



Coprian | Hartmann | Wöstmann

Notar und Rechtsanwälte seit 1983

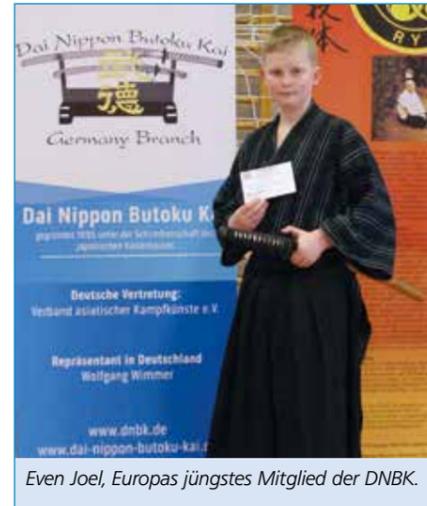
Lange Straße 18 | 21640 Horneburg
Telefon 04163 3061
info@kanzlei-coprian.de
www.coprian-hartmann.de

KARATESCHULE AGATHENBURG

AUF DEM WEG ZUM SAMURAI

Große Freude für jungen Karatekämpfer. Even Joel Goly, Karate- und Iaido-Schüler (Samuraischwert) aus der Karateschule Agathenburg Stade ist Mitglied in Japans renommiertester Budoorganisation, der DNBK, geworden. Die DNBK – Dai Nippon Butokukai (große japanische Kampfkunst Vereinigung) untersteht dem Kaiserhaus Japans und hat dieses als Schirmherrn. Die Wurzeln dieser elitären Samurai Organisation gehen bis hin in das Jahr 818. Eine Mitgliedschaft in Deutschland haben bisher nur rund 90 Kämpfer

erreicht und gilt als hohe Auszeichnung. Für Even Joel, 14 Jahre alt, ist es eine besondere Ehre, da er mit seiner Aufnahme nun Europas jüngstes Mitglied ist. Quasi seit seiner Geburt ist er auf den Spuren der Samurai unterwegs und nimmt erfolgreich international an zahlreichen Veranstaltungen teil. Das liegt in der Familie, denn seine Eltern, Shihan Norman und Sensei Tanja, selber seit vielen Jahren aktiv in der DNBK, unterrichten den Nachwuchs im Dojo Agathenburg nach den alten Werten und Kämpfer-Traditionen. ■



Even Joel, Europas jüngstes Mitglied der DNBK.

REITERVEREIN HORNEBURG

DANKESCHÖN!

Liebe Freunde des Reitervereins Horneburg! Es ist an der Zeit, DANKE zu sagen! Nach einem Jahr, das einem gemeinnützigen Verein die Existenz gefährden kann, durften wir so wahnsinnig viel Zuspruch erfahren – DANKESCHÖN!

Waren wir bei der ersten „REWE – Scheine für Vereine“-Aktion noch davon ausgegangen, dass dieses Sammelergebnis einmalig gewesen sei, so habt ihr uns in den letzten Wochen deutlich etwas anderes bewiesen: Die unglaubliche Anzahl von 6.940 Vereinsscheinen hat uns dazu befähigt, weiter in die Reitanlage zu investieren. Neben Sitzgelegenheiten und notwendiger Technik konnte auch die Ausstattung im Reiterstübchen weiter modernisiert werden.



Ihr habt unseren Reiterverein wieder „scheinereich“ gemacht. Herzlichen Dank für eure Unterstützung!

Für dieses Ergebnis möchten wir uns auch bei der „REWE-Familie Huber“ bedanken, die die ansässigen Vereine so massiv unterstützt hat – DANKESCHÖN! Zusätzlich haben Vereinsmitglieder einen fast neuen Kühlschrank, eine fast ungebrauchte Waschmaschine sowie eine gebrauchte Einbauküche gespendet. VIELEN DANK an

dieser Stelle an unsere Wohltäter! Jetzt, wo die Küche ausgetauscht wurde und das erste Equipment aus der „REWE – Scheine für Vereine“-Aktion bereits eingetroffen ist, müssen wir nur noch die CORONA-Einschränkungen hinter uns lassen, damit wir endlich wieder mit Turnieren und Lehrgängen durchstarten können. Aber bis dahin heißt es durchhalten und Daumen drücken! Denn als großer Verein stehen wir natürlich auch immer im Brennpunkt der Öffentlichkeit. „Passiert alles im Reiterverein CORONA-konform?“, „Wie machen die das mit dem Reitunterricht?“, „Wie werden die Pferde versorgt?“ – Fragen, die uns nicht nur die interessierte Öffentlichkeit stellt; sondern auch wir als Vereinsvorstand beschäftigen uns pausenlos mit diesen Fragen. Seid aber unbesorgt! Den Pferden, sowohl unseren „Schulis“, als auch unseren „Mieter“, geht es den Umständen nach gut. Ein wenig anstrengend waren Polenböller und Raketen-Restbestände, aber das kennt der eine oder andere zu Hause sicherlich auch von seinem eigenen Haustier. Und für die tägliche Bewegung haben wir ein tolles Team aus freiwilligen Helferinnen, das fast täglich (im Rahmen minutiöser Planung durch unsere erste Vorsitzende!) punktgenau im Stall ist, bzw. sich um das Rausstellen und Reinholen oder um den Futterdienst kümmert. Auch hierfür ein dickes Dankeschön an unsere zahlreichen fleißigen Helferinnen! Aber natürlich wissen wir auch, dass zu Hause unsere Reitschüler*innen sitzen und ungeduldig darauf warten, dass wir wieder mit dem Unterricht starten dürfen. Leider müssen wir uns an das Karl-Valentin-Motto halten „Mögen hätt ich schon wollen, aber dürfen habe ich mich nicht getraut“. Und so bleibt uns nur der stetige Austausch mit den

Behörden, dem Kreissportbund und dem Reiterverband. Demnach sieht es leider im Moment noch nicht wirklich rosig mit dem bekannten Gruppenunterricht aus. Entsprechend hat sich der Vorstand entschlossen, vorläufig die Gebühren für den Reitunterricht NICHT einzuziehen! Was im ersten Moment vielleicht als Selbstverständlichkeit erscheint, muss aus Vereinsicht einmal erklärt werden: Als gemeinnütziger Verein dürfen wir keine Überschüsse erwirtschaften. Entsprechend werden alle unsere Kosten durch unsere Einnahmen (Mitgliedsbeiträge, Spenden, Unterrichtsgebühren) gedeckt. Bei den Unterrichtsgebühren haben wir ziemlich schnell die Trainerhonorare herausgerechnet, die aktuell nicht anfallen. Unsere Schulpferde müssen aber weiterhin versorgt werden. Und hier werden wir auch keine Abstriche an Mengen und Qualität vornehmen, da es sich eben um Lebewesen handelt und nicht um „Sportgeräte“, die einfach in die Ecke gestellt werden können. Aber auch hier gilt wieder, was wir in 2020 verstärkt erleben durften: Mehrere Reitschüler*innen haben sofort erklärt, dass bitte weiterhin die Gebühren eingezogen werden sollen; wohlwissend dass unsere Schulpferde angemessen versorgt werden müssen. Wenn wir dieser Krise etwas Positives abgewinnen wollen, dann ist es diese Art von Empathie, dieses Einfühlungsvermögen, diese Hilfsbereitschaft. Entsprechend möchten wir uns abschließend bei allen Unterstützern bedanken, die uns so massiv durch das Jahr 2020 begleitet haben.

Bitte bleibt unserem Verein auf dem Weg zu seinem 100. Geburtstag im Jahr 2022 weiterhin gewogen! ■



SAMTGEMEINDE HORNEBURG

JUGENDPFLEGE ONLINE!

Wir, das Team der Jugendpflege, haben uns die Frage gestellt, wie die offene Kinder- und Jugendarbeit in der Samtgemeinde Horneburg das Jahr 2021 im Lockdown beginnen kann?

Eines war schnell klar, die Kinder- und Jugendarbeit muss weiterhin stattfinden. Wenn unseren Kindern und Jugendlichen, bedingt durch die Pandemie, der Zugang zu ihren Netzwerken, Teiligungsstrukturen und Peer-Groups eingeschränkt, teilweise gar genommen wird, müssen wir genau dort ansetzen.

Mit digitalen Kursen zu unterschiedlichen Themenbereichen und Vor-Ort-Aktionen.

Weitere Informationen gibt es unter Telefon 04163 828622 oder 04163 8079-19. ■

SCHÜTZENVEREIN DOLLERN

RÜCKBLICK AUF 2020

Wir, vom Schützenverein Dollern, wollen uns nach fast einem Jahr Corona mal wieder ins Gespräch bringen. Nach unserem sehr schönen Königsball, der Ende Februar das erste Mal im Horneburger Tivoli stattfand, mussten wir unsere im März geplante Jahreshauptversammlung wegen Corona absagen. Schließlich waren wir leider gezwungen, auch den Trainingsbetrieb einzustellen.

Es konnte keine Sommerrunde ausgeschieden werden und das Schützenfest im September fiel zu unserem Bedauern auch aus. Dennoch haben wir unsere gewohnte Schützenzeitung heraus gebracht, worauf wir auch sehr stolz sind. Wir möchten uns hiermit nochmal bei den Inserenten bedanken, mit deren Unterstützung es nur möglich war, diese Zeitung wieder zu erstellen.

Ein großes Dankeschön geht auch an unsere Mitglieder, die dazu beigetragen haben, die Zeitung zu gestalten und diese an alle Haushalte zu verteilen. Außerdem möchten wir es nicht versäumen, uns bei allen Personen zu bedanken, die uns mit einer Geldspende unterstützt haben. VIELEN DANK! Im Oktober konnten wir unser Abschlusschießen erfolgreich unter strengen Hygieneregeln durchführen. Die Winterrunde hingegen musste coronabedingt leider nach dem ersten Wettkampf schon wieder beendet werden.

Wir hoffen, dass sich die Lage bald wieder beruhigt, wir im Jahr 2021 wieder zusammen kommen können und auch wieder ein Schützenfest mit euch feiern dürfen.

Bleibt GESUND und munter!

Mit den besten Grüßen
der Vorstand des Schützenvereins Dollern ■



(04163) 2506

... der sichere Weg!



Für alle, die vom Leben nicht genug bekommen.
Der neue Kia Stonic.



Kia Stonic 1.2 EDITION 7
für € 157,-¹
mtl. finanzieren

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.



The Power to Surprise

Mit seinem sportlich-athletischen Look, seinem großartigen Platz- und Fahrgefühl, seiner Top-Ausstattung und der 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie* überzeugt der neue Kia Stonic auf ganzer Linie.

Leichtmetallfelgen • Außenspiegel elektrisch einstellbar und beheizbar • Klimaanlage • Dämmerungssensor • Multifunktionslenkrad • Bluetooth®-Freisprecheinrichtung • Smartphone-Integration über Android Auto™² oder Apple CarPlay™² • Radio mit DAB+ und Touchscreen mit einer Bildschirmdiagonalen von 20,2 cm (8 Zoll) • u. v. a.

Kia Stonic 1.2 EDITION 7, 62 kW (84 PS), schon für € 157,- monatlich ¹			
Hauspreis	€ 13.000,-	48 mtl. Raten à	€ 157,-
Anzahlung	€ 3.766,-	Schlussrate	€ 8.493,66
Nettodarlehensbetrag	€ 14.765,93	Effektiver Jahreszins	2,74%
Laufzeit in Monaten	48	Gebundener Sollzinssatz p. a.	2,77%
Gesamtaufleistung	48.000 km	Gesamtbetrag	€ 16.051,74

Kraftstoffverbrauch Kia Stonic 1.2 EDITION 7 (Super, Manuell (5-Gang)), 62 kW (84 PS), in l/100 km: innerorts 6,6; außerorts 4,7; kombiniert 5,4. CO₂-Emission: kombiniert 123 g/km. Effizienzklasse: C³

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia Stonic bei einer Probefahrt.



in Buxtehude • Ostmoorweg 26 • Tel. 04161 7252-0
www.autohaus-schier.de

* Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

¹ Ein unverbindliches Finanzierungsbeispiel der KIA Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Darlehensbedingungen besteht Verpflichtung zum Abschluss einer Teilkaskoversicherung. Abgebildetes Modell kann zusätzliche kostenpflichtige Ausstattungspakete und Sonderzubehör enthalten, die im Finanzierungsbeispiel nicht berücksichtigt sind. Vorstehende Angaben stellen den Beispielswert des nach § 6a Abs. 4 PAngV zu erwartenden effektiven Jahreszinses in 2/3 aller voraussichtlich aufrund der Werbung zustande kommender Verträge dar. Bonität vorausgesetzt. Überführungskosten in Höhe von 890,- EUR enthalten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 20.02.2021. Gilt nicht für ATTRACT-Modelle.

² Die Wortmarke Apple CarPlay ist Eigentum der Apple Inc. Die Wortmarke Android ist Eigentum der Google Inc. ³ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

SCHIEFBAHN

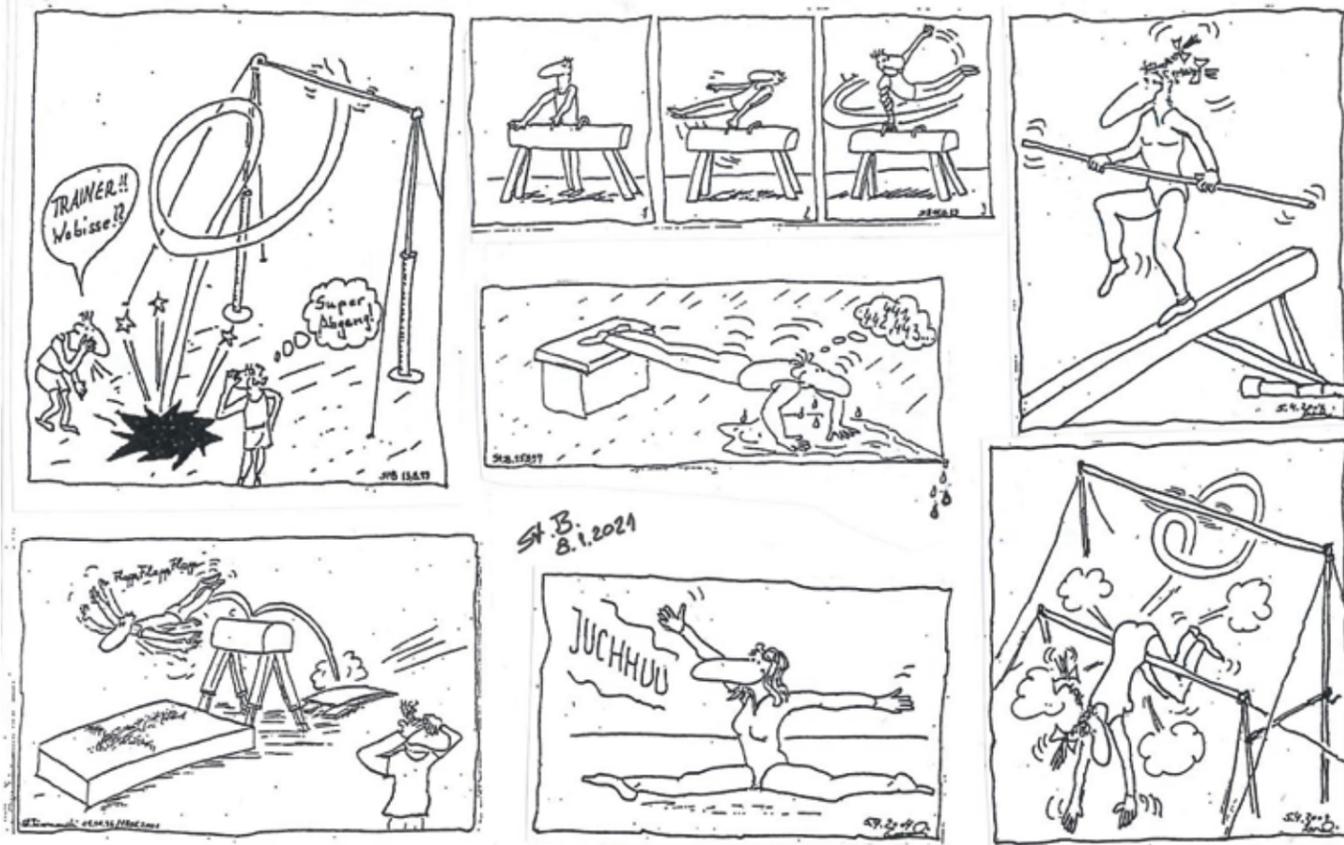
LIEBE SAMTGEMEINDE,

melde mich aus dem „singenden, klingenden Rheinland“, welches zur Zeit ein wenig „down under“ ist. Na klar, sind wir ein geselliges Völkchen, welches nicht gerne Festivitäten auslässt. Man nehme unsere Karnevalsaktivitäten (Düsseldorf, Köln und eigentlich jederorts), die mit dem Altweiberdonnerstag beginnen und mit dem Veilchendienstag enden. Da sind unsere Schützenfeste, berühmt und berüchtigt, die einfach zur Zeit ausfallen

müssen. Unser amtierender Schiefbahner Schützenkönig ist, durch Ausfall 2020 und wie es aussieht auch 2021, Coronakönig. Für mich als Zugkönig des TV Schiefbahn gilt das gleiche, immer noch amtierend. Wenn man sich im Ort auf den Weg zu Lebensmitteleinkäufen begibt, höre ich von vielen Leidensgenossen*innen das gleiche: „Wann könne mer wieder a lecker Biersche in a Kneip drinke?“ Ja, es hapert an den sozialen Kontakten. Die Sehnsucht wächst.

Auch an mir als Geräteturntrainer seit 1974 geht so etwas nicht spurlos vorbei. Es fehlt die Aktivität, der Zusammenhang mit meinen Schützlingen. Hoffentlich bekommen die nach dem Lockdown noch etwas auf die Reihe. Aber gut, wollen wir optimistisch in das gerade gegonnene Jahr schauen. Wie sagt der Rheinländer? „Et is wie et is, et hätt immer jut jejanng.“ In diesem Sinne, bleibt alle gesund!
Stefan Biermannski

Erste Trainingseinheit nach dem LOCKDOWN



LANDKREIS STADE

FAST 500.000 KM AUF DEM DRAHTESEL:

STADTRADELN-Preise wurden vergeben

Die STADTRADELN-Preisträger und STADTRADELN-Stars haben kürzlich ihre Preise erhalten – inzwischen leider ohne eine öffentliche Veranstaltung erhalten. Die große kreisweite Prämierung und Preisverleihung mit allen Preisträgern, STADTRADELN-Stars, Bürgermeister*innen und Gemeindevertreter*innen war für den 5. November 2020 geplant und musste aufgrund der coronabedingten Einschränkungen ausfallen. Der beste Einzelradler Henning Filter radelte für die Samtgemeinde Harsefeld beachtliche 2.153 Kilometer. Er gewinnt zwei Jahrestickets für 2021 für den Elbe-Radwanderbus. Für die Leistung von insgesamt 19.494 Kilometern wird „moves Gesundheitsstudio Buxtehude“ als bestes Team für die meisten gefahrenen Kilometer mit einem Pokal geehrt, der in der Region klimafreundlich aus Ton handgefertigt wurde. Die Mitglieder des Gesundheitsstudios Hans-Hermann und Annegret Meinke freuten sich über den Pokal. Die besondere Auszeichnung für die Schulen erhält das Vincent-Lübeck-Gymnasium Stade. Die Schulleiterin Elfriede Schöning nahm den



Stadtradeln-Star Sabine Folster verzichtete während des Zeitraums komplett auf ihr Auto – auch als Beifahrerin.

handgetöpften Wanderpokal entgegen, der im nächsten Jahr durch ihre Schule verteidigt werden muss. Sie ist stolz auf die Leistung der geradelten Kilometer ihres Schul-Teams, das einen Rekordwert in Höhe von 31.307 Kilometern erzielt hat. Der STADTRADELN-Star Sabine Folster radelte im Kampagnenzeitraum 799 km,

der STADTRADELN-Star Dr. Henrik Althaus war mit 547 km dabei. Beide bekommen als Anerkennung für die Berichterstattung über die Erfahrungen als Alltagsradler im STADTRADELN-Blog und für ihre Fahrleistung eine qualitativ hochwertige Fahrradtasche mit STADTRADELN-Logo. Insgesamt legten für den Landkreis Stade 2.202 aktive Radelnde aus 154 Teams in den vergangenen drei Wochen insgesamt 484.506 Kilometer zurück. Verglichen mit dem CO₂-Ausstoß eines Autos auf dieser Strecke vermieden sie damit Emissionen in Höhe von 71 Tonnen Kohlendioxid. Als beste Kommune im Landkreis Stade mit eigenem Unter-Account konnte die Hansestadt Stade mit 129.148 Kilometern die höchste Leistung erzielen, gefolgt von der Hansestadt Buxtehude mit 102.152 Kilometern und der Samtgemeinde Harsefeld mit 78.295 Kilometern. Alle Ergebnisse zum STADTRADELN 2020 finden Sie unter www.stadtradeln.de/landkreis-stade



Liebe Patientinnen, liebe Patienten!
Wir sind auch in der Krise für Sie da! Gerade jetzt sind gesunde und saubere Zähne ein unentbehrlicher Teil Ihrer Gesundheitsvorsorge.
Ihr Besuch in unserer Praxis ist und bleibt sicher!

WILKENS ZAHNMEDIZIN
Dr. Klaus Peter Wilkens - Sabine Wilkens

Hauptstraße 11 | 21739 Dollern | Telefon 04163 7878
www.zahnaerzte-dollern.de

Weil es eine Frage des Vertrauens ist ...

**BESTATTUNGSHAUS
TIBCKE ABBENSETH SPARK**
Inh. Norbert Dreist

Als Dienstleistungsunternehmen fühlt sich unser Familienbetrieb für alle Fragen rund um die Bestattung verantwortlich. Wir sehen es als unsere Aufgabe, trauernden Menschen umfassend zu helfen und gehen gerne auf individuelle Wünsche ein. Sie in diesem ganz persönlichen Moment zu begleiten liegt uns am Herzen und ist uns eine Ehre!

Tel. 0 41 63 - 828 99 80
Horneburg / Dollern
Tel. 0 41 64 - 25 78
Harsefeld / Ahlerstedt
www.tibcke-spark.de

... gut und günstig ...

ARAL Alles super. **Schlichting**

Baustoffe - Heizöl - Diesel
Harschenflether Weg 8 Tel. (04141) / 41000
21682 Stade info@Schlichting-Stade.de

www.Schlichting-Stade.de

W&H
Wölpert Hoffmann
Fenster · Türen · Sonnenschutz

W&H GmbH & Co. KG
Im Stüh 1 · 27432 Bremervörde-Elm
Tel. 047 61 - 92 63 50 · Fax 047 61 - 92 63 52 9
E-Mail: info@wh-elm.de · www.wh-elm.de

TERRE DES HOMMES

NEUES AUS DEM KINDERWALD

Am 29.12.2020 war es soweit: Unser Dollerner Holzschnitzer Thomas Höter hat die neue Eule in Kinderwald fertig gestellt.
 Unter Einhaltung der Corona-Schutzmaßnahmen haben die Waldbuben ihn dabei unterstützt.
 Für die Herstellung der ca. 2,50 m hohen Skulptur aus Eiche kamen drei Kettensägen mit unterschiedlichen Schwertlängen zum Einsatz.
 Alle drei Sägeketten nutzten sich derart an dem harten Eichenstamm ab, dass sie z. T. ersetzt werden müssen.
 Die vielen Besucher des Kinderwaldes, die sogar an Heiligabend und an Silvester den Kinderwald besuchten, sind von der neuen Skulptur begeistert.
 Mit Lockerung der Corona-Maßnahmen kann über eine kleine Einweihungsfeier der neuen Eule nachgedacht werden.
 Wir bleiben dran!



Rolf Gerdes



terre des hommes
 Hilfe für Kinder in Not

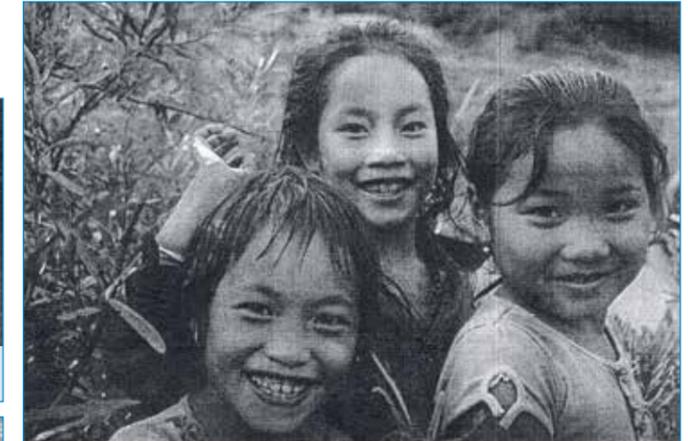
WAS WIR NOCH MACHEN!

Sawadee - Willkommen in Laos

Wir fördern ein Internatsprojekt im Norden von Laos – „Bokeo Laos“



Direktor und Koordinationslehrer der Internatsschule in Nam Gnou.



Der Schlafsaal der Mädchen.

Wir unterstützen dieses Projekt finanziell schon seit vielen Jahren.

In der nächsten Ausgabe berichten wir Ihnen noch mehr darüber.

Reinhild Marzahn ■

Sanitätshaus

Prothetik / Orthetik / Schuhtechnik / Einlagen / Rehathechnik
 Medizintechnik / Kompressionstherapie



Gesundheit und Wohlbefinden



Bahnhofstraße 8 – 10, 21614 Buxtehude
 Tel: 04161 5977-59, Fax: 04161 5977-60
 orthopaedie.service@ewetel.net
 www.ot-service.de

Werden Sie Ihr eigener Stromversorger.

Sonnige Aussichten für Ihre Stromrechnung.

Mit dem **StadeSolarDach** erhalten Sie eine Photovoltaikanlage, die genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Fragen Sie uns.
 Wir beraten Sie gern.



www.stadesolardach.de
 www.stadtwerke-stade.de

Stadtwerke Stade
 Ihr Energiebündel vor Ort

AGATHENBURG

GESCHÄFTSFÜHRENDER VORSTANDSWECHSEL IM SCHLOSS AGATHENBURG

Seit dem 1. Januar 2021 hat Ruth Meyer das von ihrer Vorgängerin Bettina Roggmann innehabende Amt der Geschäftsführerin der Kulturstiftung Schloss Agathenburg übernommen.

Ruth Meyer ist eine gebürtige Hannoveranerin aus einer kulturell geprägten Familie und studierte Schauspielerin. Sie absolvierte ihre Ausbildung an der Schauspielerschule Hannover, arbeitete dann freiberuflich unter anderem am Niedersächsischen Staatstheater in ihrer Heimatstadt und anschließend am Thalia Theater in Hamburg. Seitdem lebt Meyer mit ihrer Familie in Horneburg. Ihre Kinder sind inzwischen erwachsen.

Bereits neben ihrer Theatertätigkeit begann die Schlossliebhaberin beim Veranstaltungsprogramm „Literatur und Kulinarisches“ mitzuwirken und las dem Publikum die Lesereihe vor. Ruth Meyer ist daher schon lange kein unbekanntes Gesicht mehr auf dem ehemaligen Landsitz des Grafen Hans Christoph von Königsmarck, nach dessen Gattin Agathe von Leesten der Ort benannt ist. Die amtierende Geschäftsführerin schwärmt von den kulturinteressierten Besuchern.

Sie sagt mit einem Gesichtsausdruck der Begeisterung: „Ich habe das Publikum schätzen gelernt. Es ist aufgeschlossen, es lässt sich ein und es geht bei Experimenten mit.“

Von 2013 bis 2020 arbeitete die Bühnenkünstlerin hauptberuflich im Stadeum. Sie baute das Kinder- und Jugendtheater auf und stieg dann in die Spielplanplanung mit ein. An der Seite vom ehemaligen Geschäftsführer des Stadeums Egon Ahrens und der jetzigen Intendantin Silvia Stolz, mit denen sie im engsten Kontakt stand, hat Ruth Meyer viel aus Bereichen gelernt, die sie nicht studiert hat. Als öffentlich wurde, dass Bettina Roggmann Ende des Jahres 2020 in Rente gehen würde, wurde Meyer von mehreren Seiten angesprochen, ob sie sich nicht für die frei werdende Stelle beim Stiftungsratsvorsitzenden der Kulturstiftung Schloss Agathenburg Landrat Michael Roesberg bewerben wolle.

Mit ein Auswahlkriterium war die Erstellung einer Ideenskizze zur möglichen Entwicklung des Schlosses. Meyers Aufgaben sind die Kulturstiftung Schloss Agathenburg und ihre Beschäftigten zu leiten, ein anspruchsvolles Kulturprogramm zu gestalten, die Jahreswirtschaft zu verantworten, die Gebäude und den Schlosspark auch hinsichtlich



Ruth Meyer, die neue Geschäftsführerin der Kulturstiftung Schloss Agathenburg.
Foto: Sven Husung / Stader Tageblatt

Denkmalschutz instand zu halten, Konzepte weiter zu entwickeln und die Vernetzung mit anderen Kulturinstitutionen, Kulturszenen, Förderern und Partnern weiter voran zu treiben. Seit Mai letzten Jahres beschäftigt sich Meyer daher schon mit der Arbeit und dem Finden von aufbauenden Weiterentwicklungen. Wichtig sind ihr Transparenz, Teamwork – auch mit Bürgermeister Gerd Allers – und gemeinsame Weiterentwicklung. „Frau Roggmann hat alles bestens übergeben“, lobt Meyer die sich nun im Ruhestand befindliche ehemalige Geschäftsführerin. Für Ruth Meyer schließt sich mit ihrer jetzigen Aufgabe im „schönen Agathenburg“ der Kreis, wie sie sagt. Ihr Werdegang ist rund und sie ist mit Herz und Seele dabei.

Geschäftsführerin Meyer möchte die gesamte Schlossanlage „mehr in die Köpfe der Leute bringen.“ Sie gibt den Denkanstoß: „Warum nutzen die Menschen nicht den schönen Park mit dem herrlichen Ausblick auf das Alte Land in Richtung Elbe zum kostenlosen Verweilen? In den Herrenhäuser Gärten wird Eintritt verlangt, in Agathenburg nicht.“ Nun ist wegen der Corona-Maßnahmen alles sehr schwierig, aber ab dem zweiten Quartal hofft sie mit dem Schlosscafé (zumindest auf der Terrasse) an Wochenenden und an

Werktagen während der Museumsöffnungszeiten dauerhaft eine Einkheermöglichkeit schaffen zu dürfen. Das Gastronomieangebot umfasst Kaffeespezialitäten, Tee, Kuchen, Torten und kühle Erfrischungen. Für Gruppen ([Kinder-] Geburtstag, Familienfeier, Betriebsausflug oder im Anschluss einer Führung) gibt es auch unter der Woche nach Absprache leckere Angebote. Das Gelände soll ein Naherholungsgebiet mit spartenübergreifendem Angebot werden. Meyer träumt von Spaziergängern im Garten, Fahrradfahrern, die eine Rast einlegen, einem weiterhin niveaувollen Kultur- und Veranstaltungsprogramm, das sie auch durch Zusammenarbeit mit Kindertagesstätten und Schulen etwas verjüngen möchte, und natürlich Trauungen, Hochzeitsfeiern und sonstige Feiern, für die Schloss Agathenburg mit seinen Nebengebäuden wie dem Pferdestall und dem Backhaus einen märchenhaften Rahmen gibt. Auch können Räume für Empfänge, Tagungen und Seminare gemietet werden.

Ruth Meyer hat Visionen und viele gute Ideen, auf deren Umsetzung wir gespannt sein können. Wegen der coronabedingten Ungewissheit kündigen wir hier abschließend nur ein paar wenige Highlights des Programms als Vorgeschmack an, das sicherlich Lust auf Mehr macht:

- ◆ „Weniger ist mehr“, Ausstellung zum 21. Deutschen Karikaturenpreis vom 7. März bis 25. April.
- ◆ Die Große Ostereiersuche und Kindertheater „Oh, wie schön ist Panama“ am 5. April 2021
- ◆ Für die Reihe „Jazz im Pferdestall“ sind die Ersatztermine vom letzten Jahr geplant:
13. März 2021: Fabia Mantwill Quintett
17. April 2021: Menzel Mutske Quartett
9. Oktober 2021: Veronika Harcsa Quartett
- ◆ Open Air Konzert am 17. Juli 2021

Öffnungszeiten des Schlosscafés:
Dienstags bis freitags: 14:00 – 18:00 Uhr
Samstags, sonntags und an den Feiertagen: 11:00 – 18:00 Uhr

Schauen Sie regelmäßig ins Veranstaltungsprogramm auf www.schlossagathenburg.de! Es lohnt sich. ■



FLECKEN HORNEBURG

GRUNDSTEUER A UND B IM FLECKEN HORNEBURG ERHÖHT

Ab dem 1. Januar 2021 gelten im Flecken Horneburg neue Hebesätze für die Grundsteuer A (440 %) sowie Grundsteuer B (465 %). Dies entspricht einer Erhöhung von 10 Prozentpunkten bei der Grundsteuer A, bzw. in Höhe von 35 Prozentpunkten bei der Grundsteuer B, gegenüber den bisherigen Hebesätzen.

Diese Anpassungen hat der Rat des Fleckens in seiner Sitzung am 15. Dezember 2020 im Zusammenhang mit dem Haushaltsplan für 2021 beschlossen.

Für ein durchschnittliches Grundstück bedeutet dies eine Mehrbelastung in Höhe von 4,24 Euro/Jahr (Grundsteuer A) bzw. 26,76 Euro/Jahr (Grundsteuer B).

WICHTIG: Die neuen Steuerbescheide mit den geänderten Beträgen werden voraussichtlich erst im April verschickt. Bitte sehen Sie vor Erhalt des Steuerbescheids von Überweisungen ab. ■

ANZEIGE

„MOBIL & MITTENDRIN“ IST WEITERHIN FÜR SIE DA!

Auch in diesen schwierigen Zeiten ist Martina Sellmer vom Begleitservice für Senioren und Frauen, die gern mehr unternehmen möchten, kurz: mobil & mittendrin, für ihre Kundinnen und Kunden aktiv. Keine Frage: Die Aufgabenstellung hat sich coronabedingt verändert. Statt wie zuvor, im Schwerpunkt Theater- und Konzertbesuche sowie Ausflüge zu organisieren und zu begleiten, stehen jetzt existenzielle Dinge wie Arztbegleitung, Einkaufserledigung oder -begleitung, Erledigung von Büroarbeiten, Spaziergangsbegleitung oder einfach nur das gute Gespräch (gern auch am Telefon) im Zentrum der Aktivitäten.

Martina Sellmer freut sich darauf, auch in 2021 für ihre Kundinnen und Kunden da zu sein und steht für Auskünfte zu ihrem Angebot unter der Telefon: 04163 8391284 gern zur Verfügung. ■

www.mobil-mittendrin.de

Begleitservice
für SENIOREN und FRAUEN,
die gern mehr
unternehmen möchten

Martina Sellmer

mobil & mittendrin

Telefon: 0 41 63 - 83 91 28 4
info@mobil-mittendrin.de

FLECKEN HORNEBURG

GRUNDSTEUER A UND B IM FLECKEN HORNEBURG ERHÖHT

Ab dem 1. Januar 2021 gelten im Flecken Horneburg neue Hebesätze für die Grundsteuer A (440 %) sowie Grundsteuer B (465 %). Dies entspricht einer Erhöhung von 10 Prozentpunkten bei der Grundsteuer A, bzw. in Höhe von 35 Prozentpunkten bei der Grundsteuer B, gegenüber den bisherigen Hebesätzen.

Diese Anpassungen hat der Rat des Fleckens in seiner Sitzung am 15. Dezember 2020 im Zusammenhang mit dem Haushaltsplan für 2021 beschlossen.

Für ein durchschnittliches Grundstück bedeutet dies eine Mehrbelastung in Höhe von 4,24 Euro/Jahr (Grundsteuer A) bzw. 26,76 Euro/Jahr (Grundsteuer B).

WICHTIG: Die neuen Steuerbescheide mit den geänderten Beträgen werden voraussichtlich erst im April verschickt. Bitte sehen Sie vor Erhalt des Steuerbescheids von Überweisungen ab. ■

ANZEIGE

„MOBIL & MITTENDRIN“ IST WEITERHIN FÜR SIE DA!

Auch in diesen schwierigen Zeiten ist Martina Sellmer vom Begleitservice für Senioren und Frauen, die gern mehr unternehmen möchten, kurz: mobil & mittendrin, für ihre Kundinnen und Kunden aktiv. Keine Frage: Die Aufgabenstellung hat sich coronabedingt verändert. Statt wie zuvor, im Schwerpunkt Theater- und Konzertbesuche sowie Ausflüge zu organisieren und zu begleiten, stehen jetzt existenzielle Dinge wie Arztbegleitung, Einkaufserledigung oder -begleitung, Erledigung von Büroarbeiten, Spaziergangsbegleitung oder einfach nur das gute Gespräch (gern auch am Telefon) im Zentrum der Aktivitäten.

Martina Sellmer freut sich darauf, auch in 2021 für ihre Kundinnen und Kunden da zu sein und steht für Auskünfte zu ihrem Angebot unter der Telefon: 04163 8391284 gern zur Verfügung. ■

www.mobil-mittendrin.de

Begleitservice
für SENIOREN und FRAUEN,
die gern mehr
unternehmen möchten

Martina Sellmer

mobil & mittendrin

Telefon: 0 41 63 - 83 91 28 4
info@mobil-mittendrin.de

REWE
HARTMUT HUBER
DEIN MARKT

REWE.DE

REGIONALITÄT
ERLEBEN.

Bei uns finden Sie über 300 regionale Produkte.

Beispielsweise (saisonabhängig)

- Heidelbeeren aus **Harsefeld**,
- Spargel und Honig aus **Bliedersdorf**,
- Schinken und Erdbeeren aus **Nottensdorf**,
- Steckrüben und Grünkohl aus **Hedendorf**,
- Kartoffeln aus **Apensen**,
- feine Spirituosen aus **Jork**,
- Knoblauchdip aus **Bargstedt**,
- Brotspezialitäten aus **Horneburg**,
- Nudeln aus **Stade**,
- Apfelsaft und Spirituosen aus **Horneburg**,
- Eier aus **Neu Wulmstorf** und
- NEU, Gewürze aus **Buxtehude** und **Stade**.

Hinter jedem Produkt steht ein Produzent, den wir persönlich kennen. Wir erweitern unser regionales Sortiment ständig, denn Regionalität bedeutet kurze Transportwege, verlässliche Herkunft und Sicherung von Arbeitsplätzen in unserer Region.

Rewe Huber – herzlich und kompetent.

Kundenfreundliche Öffnungszeiten
Mo.-Sa. von 7-22 Uhr

21640 Horneburg
Am Poggenpohl 2

PAYBACK

HORNBÖRGER GESCHICHTEN

Dat Leeben ob den scheeben Marschdamm ut de Sicht een echten Marschdammer Jung von Heinrich Hartmann

Husnummer 189

Dat Hus stünn parallel to de Stroot dicht an Bordsteen un wör mit Schieferplatten deckt. In de Mitt wör de Ingang mit eenen Friesengiebel. Dit wör min Öllem- un Geburtshus. Freuer wör dat mol ne Discheree un dorüm wör dor ok gewaltig Platz bin. Von 1945 an wör Wohnrum beschlagnohmt, wenn man dor noog von har. Denn wöm dor von de Gemeen Utgebombte un Flüchtlinge inwiest. So ok bi uns. Wi wohn ünner links un ham noch twee Zimmer boben no vöm. Ünner rechts wohn Anni Meier, de erste Fro von Hein Meier, mit ehre Döchter Marga un Inge. Anni wör ne ganz lebenslustige Fro, un de Grooten höllen se für lichtsinnig, wat dat ok jümmer bedüden schull. De dree sünd ober gau wechtrocken no Stood, un

dorför trock de Klockenschoster Otto Schulz mit sien Fro Hanna un de beiden Jungs Norbert un Manfred in de Wohnung in. De Jungs wöm wat jünger as wi un se wöm ok noch togereiste. Boben wohn Kamatz mit sien Fro. He wör kriegsbeschädigt ut den ersten Weltkrieg, he harr een Been verlom. De sind ober ok bald wedder uttrocken un in de Wohnung is denn de Müllergesell Willi Köser mit sien Fro introcken. Uns Hus har een grodet Achterhus mit twee grode Böbens. Op den ersten Böben wer een Zimmer afdeelt, ik nehm an, dat dor freuer de Gesellen schlophen hebbt. Hier trock Paul Hoffmann mit Fro, sien Schwiegermudder Frau Hirche un sien Schwoger, Wolfgang Grundmann, in. Dat wör Verwandtschaft von Otto Schulz. Otto Schulz wör nich so



groot, ober gewaltig klook. He wull denn ok dat Kommando in uns Hus öbemeihen, ober min Vadder harr dor wat gegen, un dordörch weer denn ook mennig mol Rabatz in uns Hus. För uns Kinner wöm de twee Böbens dat Scheunste. Bi schlechtet Wetter kunnen wi dor prima speelen. Min Vadder har uns eene Schaukel ophungen, man kunn Versteeken speelen un noch veelet andere. Dat Hus stünn achtem direkt an de Kant von de Lüh. Wi Jungs hebbt uns op den böbersten Böben an de Fenster stell tun versöcht, öber de Lüh to miegen. Schafft hebbt wi dat nie, ober keen an wiedsten keum, harr wunnen. Bi uns wöm all twee Tante Meiers in Hus inbaut, achtem op den Flur. Eene für de Mieters un eene für uns. Unsere wör direkt anne Lüh un har een grodet Fenster. Dor wör dat nie nich langwielig. Man kunn ut'n Fenster bit Buxthud kieken oder de Zeitungen lesen, de dor as Toilettenpapier leegen. De meisten anner Hüus op denn Maschdamm harm de Tante Meiers op denn Hof, un WCs kennen wi nich. Bi uns wör dat in Winter all kold, ober bi de annem op denn Hof muss man oppassen, dat man nich anfreeren de.

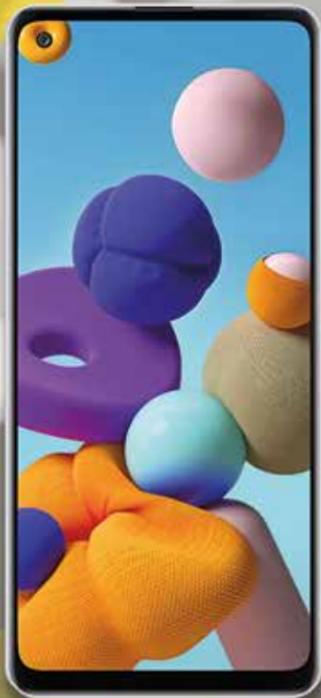
In de Tied, wo een noch nich so veel ton Eeten köpen kunn, wöm wi ton Deel Sübsversorger. Min Vadder bearbeit twee Gortens, op'n Hof harm wie Heuner looppen, 'n ganzen Barg Ställe mit Kaninken, un wat loter keem dor noch Swien un ok een Hund ton oppassen to. Min Mudder wör in uns Firma für denn ganzen Beukerkrom toständig. Dorto keum noch de Familie mit dree Kinner, min Süstem Trude un Hilde un ik. För denn Hushalt har se ne Hölp, ober de keumen meist as ganz junge Deems to uns un müssen von ehr ers anlehrt warn. Wie harm also söss Lüd an Disch, un de schullen ok satt warn, ober ik kann mi nich erinnern, dat ik mol hungert heff.

1945, as de Enländer inmarschieren dän, müssen wi een Zimmer rümen un kregen Inquartierung. Dat wörn Serganten, un as se dat erste Mol bi uns keumen, muss ik jüm wiesen, wo dat Zimmer wör, wo dat Licht angüng un wo de Toiletten wörn. De eene von jüm geev mi son flachet länglichet Pokeet. Ik wüss nich, wat dat wör, ober ersmol mitnehmen, wechschmieten kunn man dat jo jümmer noch. Ik heff dat min Mudder wiest, un de hett mi verklort, dat dat een Tofel Schokolod wör. Ik wör söben Jahr old un harr sowat noch nie nich sehn. Mister Grey, so wör de Noom von den Serganten, hett mi ok de erste Appelsin in min Leben schenkt. Ik much de nich, wiel ik dor glicks rinbeten heff, ik wüss ja nich, dat man de affpellen muss.

Uns Vadder wör de Frierwehrchef in Homborg. Ik hebb em detwegenjümmer bewundert, un ik wull, wenn ik old noog wör, ok Frierwehrmann warn. Unsere Mitarbeiter wöm ton grötsten Deel ok inne Frierwehr, dat wör halfwegs Plicht, üm bi uns to arbeiten. Inne schlechte Tied geev dat öfter mol Stromsperre. Wenn denn Frier wör, ok inne Nach, denn müssen miene beiden groten Süstem un ik los, üm de Frierwehrmänner, de fast Hus bi Hus op denn Maschdamm wohnen dän, to alarmieren.

Ab 1953 wör ik as Jugendfrierwehrmann mit dorbi. Wenn denn nachs Frier wör, stell Hilde dat Fohrad, de Steebel un de Uniform für mien Vadder un unse Hushölp dat Glike für mi proot, dat wör jümmer heel opregend. ■

Unsere Kracher zum Jahresstart 2021!



Samsung Galaxy A 21s

- tolles 6,5 Zoll Infinity Display für großartiges Entertainment
- angenehmer Halt durch abgerundetes Gehäuse
- klare Aufnahmen bei Tag und Nacht durch hochauflösende Quad-Kamera
- leistungsfähiger Akku für lange Nutzung

einmalig 9,99 €*
monatlich 19,99 €*

Partner von **EWE**

Elektro - Schliecker

Solar • Telefon • Alarm • Haushaltsgeräte • www.Schliecker.de

Im Bahnhof - 21640 Horneburg T: 04163 / 80 82 0 Osterjork 31 - 21635 Jork T: 04162 / 600 70

* Weitere Informationen erhalten Sie beim teilnehmenden EWE Vertriebspartner

fischer aktuell

wärme solar metall 01|21

Willkommen im Team



◀ Pascal Wagner
Metallbaumeister



Rolf Corleis ▶
Metallbauer



◀ Matti Resch
Azubi Anlagenbau



Jannik Wahlers ▶
Solarteuer

Moderne Energiekonzepte

Rolf Fischer GmbH · 04164 88520 · fischer-bargstedt.de

Ihr Taxi...
Magunia
... der sichere Weg!
(04163) 2506



Ihr Eigenheim durch Partnerschaft...

... von klassisch bis super modern!

- Individuelle Planung nach Ihren Vorstellungen
- Schlüsselfertig
- Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser
- Energie-sparendes Bauen
- Maurerarbeiten (auch kleine)

h. brinkmann
Bauausführungen
21717 Fredenbeck
www.BauService-Timm.de

Vorfeldstraße 3 · 21717 FREDENBECK · Telefon 0 41 49 / 92 88 - 0

MUSIKSCHULE HORNEBURG

ES GIBT NEUIGKEITEN IN DER MUSIKSCHULE!

Es gibt bereits ein neues Angebot für die Zeit nach dem Lockdown. Interessierte können sich gerne schon für eine Schnupperstunde eintragen lassen, denn die Plätze sind begrenzt.

„Nadine Sieben Sing 'n' Dance Kids Beginners“

Gruppe A: Proben immer donnerstags
Gruppe B: Proben immer montags
Gesang/Rhythmik/Tanz (15:00 – 15:45)
Kursgebühr 29,- €/Monat
In diesem Kurs geht es darum erste Gesangs- und Tanzkenntnisse zu erlangen.
Dozentin: Nadine Sieben

„Nadine Sieben Sing 'n' Dance Kids Advanced“

Proben immer
montags / Tanz 16:00 – 17:00 Uhr
donnerstags / Gesang 16:00 – 16:45 Uhr
Kursgebühr 59,- €/Monat



Diese Gruppe ist für alle, die bereits erste Kenntnisse in Tanz, Gesang und Rhythmik haben. Dozentin: Nadine Sieben (Gesang), Petra Hansen (Tanz)

„Nadine Sieben Sing 'n' Dance Teens Advanced“

Proben immer
montags / Tanz 17:00 – 18:00 Uhr
donnerstags / Gesang 17:00 – 17:45 Uhr
Kursgebühr 59,- €/Monat
Diese Gruppe ist für alle, die bereits Kenntnisse in Tanz, Gesang und Rhythmik haben und im Teenager Alter sind.
Dozentin: Nadine Sieben (Gesang), Petra Hansen (Tanz)
Für alle Gruppen soll es an jedem ersten Samstag im Monat ein Treffen zum Vorführen und gemeinsames „Sing 'n' Dance“ geben!
Weitere Fragen beantworten wir auch jederzeit gerne unter Telefon 04163 2222.

Wir freuen uns auf euch
Petra Hansen &
Nadine Sieben



VFL HORNEBURG

LEICHTATHLETEN NUTZEN NEUBAUGEBIET BLUMENTHAL

Jeden Mittwoch treffen sich die Hobbyläufer des Lauftreffs, um ihre Runden unter Corona-Bedingungen zu drehen. Treffpunkt ist am Sportplatz Blumenthal, der sich in unmittelbarer Nähe des Neubaugebietes Blumenthal befindet. Im Sommer wird durch den Rüstjer Forst gelaufen. Doch in der dunklen Jahreszeit geht es auf die 1,5 km lange Runde über die Herbstprinzstraße, Pannkokenstraße und den Boskop-Ring. Hier finden die Läufer feste und beleuchtete Strecken mit einigen Steigungen. Die Sportabzeichengruppe des VfL Horneburg startet in jedem Jahr die Fahrradprüfung an der Abzweigung Pannkokenstraße Richtung Helmste. Die Teilnehmer haben dann die Möglichkeit auf einem 10-km-Rundkurs die erforderlichen Leistungen für das Sportabzeichen zu erbringen. „Für die Neubürger ist die Lage des Sportplatzes ideal“, so der Leichtathletik-Spartenleiter Cord Meyer. Leichtathletik wird für alle

Altersklassen angeboten und ist als Grundlagen sportart wichtig für die Entwicklung der Kinder und Jugendlichen. Die Kinder hätten es zur Rundbahn nicht weit und könnten quasi zu Fuß zum Training kommen. Zur Sportabzeichen-Abnahme könnten sie gleich ihre Eltern mitbringen und als Familie gemeinsam Sport treiben. Auch mit der AWO-Kindertagesstätte haben die Leichtathleten bereits Kontakt aufgenommen. „Wir wollen gemeinsam etwas auf die Beine stellen“, so Meyer.



Wer Fragen zu Trainingszeiten, zum Lauftreff oder zur Sportabzeichengruppe hat, kann sich unter leichtathletik@vfl-horneburg.de weitere Informationen holen. ■



Impf-Hotline Niedersachsen 0800 99 88 665

Musikschule Horneburg

Mitmachen?
Zur kostenlosen Probestunde
anmelden: (04163) 2222

Musikalische Früherziehung
für Kinder von 3 bis 6 Jahren

Unser neues Angebot:
Nadine Sieben
Sing 'n' Dance Kids / Teens
Gesang / Rhythmik / Tanz mit Petra Hansen und Nadine Sieben

Gesang / Klavier
Einzelunterricht nach Absprache

Musik erleben
für Babys ab 9 Monaten
und Kleinkinder bis 3 Jahren

Alle Termine finden Sie in unserem aktuellen Flyer und online:
www.musikschule-horneburg.de

DEUTSCHLAND
KREMPELT DIE
#ÄRMELHOCH
FÜR DIE CORONA-SCHUTZIMPFUNG

Die Corona-Schutzimpfung ist da. Zunächst nicht für alle, sondern für die besonders gefährdeten Menschen. Informieren Sie sich schon jetzt, wer vorangehen kann und wann auch Sie sich impfen lassen können. Für unseren Weg ins normale Leben.
corona-schutzimpfung.de

Zusammen gegen Corona

Tannenhof Meier

Haus „Auetal“

Familie Meier, Kirchweg 6, 21640 Bliedersdorf,
Tel.: 04163 91686, Mobil: 0170 9463592,
www.haus-auetal.com

Unsere sieben gemütlich eingerichteten Ferienwohnungen (auch ebenerdig) mit Vollküche, Wohn-/Esszimmer, Du/WC und 2-3 Schlafzimmern liegen idyllisch auf dem Tannenhof Meier in Bliedersdorf, zwischen Buxtehude und Stade am Alten Land. Hier findet man Ruhe und Erholung. Schöne Wanderwege am Naturschutzgebiet Auetal laden zu Spaziergängen und Radwanderungen ein. Hamburg, Bremen, Cuxhaven und die Nordsee sind mit dem Pkw in nächster Nähe erreichbar.

Wir würden uns sehr freuen, Sie als Gast im Haus Auetal willkommen zu heißen!

Wilke's

In unserem Ladengeschäft erhalten Sie leckere frisch gefangene und frisch geräucherte Forellen. Ein wöchentlich wechselnder frischer Seefisch ergänzt dieses Angebot.

Unsere Wochenangebote per WhatsApp:
0162 9029523

Forellenhof Wilke GmbH
Wilhelmstraße 41 • D-21640 Horneburg

Telefon 04163 2455
E-Mail bio@forellenhof-wilke.de
Telefax 04163 7780
Internet www.forellenhof-wilke.de

fwa FRANKEN WERBEAGENTUR

Telefon 04163 8147-0

FIRMEN IN DER SAMTGEMEINDE HOREBURG



DOMARACKI TRANSPORTE

Sie planen einen Umzug? Eine Möbeleinlagerung? Oder müssen einige Möbelstücke transportiert werden? Die Logistik-Firma Domaracki Transporte mit Sitz in Bliedersdorf und Neu-Wulmstorf stellt sich vor.

„Der Kunde steht bei uns im Mittelpunkt. Er muss zufrieden sein.“ sagt Inhaber Jacek Domaracki. Sein 12-jähriges Unternehmen ist daher vielseitig aufgestellt. Der Familienvater bietet Serviceleistungen aus einer Hand mit einem Ansprechpartner an. Der Schwerpunkt liegt bei Transport, Lagerung sowie Demontage.

Domaracki Transporte hat zwei feste Mitarbeiter und drei Aushilfskräfte. Domaracki ist Servicepartner für Firmen wie Küchenlieferanten, Senioreneinrichtungen, Immobilienmakler und Immobilienverwalter. Wohnungsunternehmen beauftragen Domaracki Transporte für Räumungen, Umzüge und Lagerung. Bei Entrümpelungen oder Haushaltsauflösungen wird vor Ort sortiert und anschließend entsorgt. Die Nachfrage ist gut, der Kundenstamm wächst und das Netzwerk mit anderen Dienstleistern wird ebenfalls ständig größer. Jacek Domaracki ist ein überzeugter Netzwerker und immer offen für neue Kontakte.

Domarackis Fuhrpark besteht aus vier Fahrzeugen. Im Bliedersdorfer Gewerbegebiet ist eine Lagerhalle, ein Containerpark zum Einlagern sowohl für Privat- als auch Firmenkunden und für die Zeit nach

Corona gibt es bereits ein Zelt für einen Flohmarkt an Wochenenden. Um letzteres und das Büromanagement kümmert sich Domarackis Ehefrau Elisabeth neben ihrer Nachtschicht beim Briefzentrum 21, Hamburg.

Das Angebot der Transportleistungen umfasst Sperrmüllabholung, Sperrmüllentsorgung, Küchentransporte von fünf regionalen Küchenverkäufern zum Kunden nach Hause und Küchendemontagen.



Für den Bereich Einlagerung suchte das Ehepaar Domaracki lange ein passendes Grundstück in Neu-Wulmstorf. In Bliedersdorf im Gewerbegebiet fand es dann endlich ein 3500 qm großes Grundstück. Hier können Privat- und Geschäftskunden kürzere oder längere Zeit kostengünstig bis zu 35 Lagercontainer mieten. Der Bedarf an Raum zur Zwischenlagerung steigt beispielsweise zwischen Umzügen oder bei längeren Auslandsaufenthalten. Nach neuem technischen Stand wurde auf dem Gelände auch eine 800 qm große Halle gebaut. Sie ist in vier Bereiche mit jeweils 200 qm unterteilt. Dort werden Küchen und Flohmarktartikel eingelagert.

Falls Sie Fragen haben oder Erkundigungen einholen möchten, steht Ihnen das Team jederzeit zur Verfügung. Nehmen Sie einfach Kontakt auf! Die Firma Domaracki freut sich auf Sie.

Kontakt:
Domaracki Transporte Am Siedenkamp 21 21640 Bliedersdorf
Domaracki Transporte Seevering 24 21629 Neu-Wulmstorf

Mobil: 0173-61 61 016
Email: info@domaracki.de



Tel.: 040 - 700 97 72

Mobil: 0173 - 61 61 016

- Haushaltsauflösung
- Entrümpelung
- Lagercontainervermietung
- Küchen-Demontage
- Sperrmüll-Abholung
- Lagerung

info@domaracki.de

www.domaracki.de

21629 Neu Wulmstorf
Seevering 24

21640 Bliedersdorf
Am Siedenkamp 21



DES SÄNGERS FLUCH

In der Ballade „Des Sängers Fluch“ von Ludwig Uhland, geht es um zwei Sänger, die versuchen, das Herz eines grausamen Königs zu rühren, der dabei einen von ihnen erschlägt. Daraufhin belegt der Überlebende den König mit einem Fluch.

Er trifft das stolze Schloss, in dem Musik und Gesang verstummen sollen, dann die duftenden Gärten, sie sollen verdorren, zuletzt den König selber, der trotz allen Strebens „nach Ruhm“ vergessen werden soll.

Dor stünn in ole Tieden,
nu sünd se lang vogohn,
een wunnerscheune Weertschaft –
dat wüür en Destlaatschoon.

De Weert, dat wüür so'n Dicken,
so rund as wie so'n Fatt,
sien Froo so dünn un slatterlich –
dat wüür de reine Latt.
Op een scheunen Sünnoabend-Obend

Koomt no de Weertschaft rin,
twee sogenannte Künstlers,
de leben von Klim-Bim.

De een, dat wüür so'n Jungen,
von Wuchs recht slank un eben –
de anner bedüden öller,
dat wüür so'n lütte Scheeben.

De Junge wüür een Sänger,
he kunn ok prachtvull fleiten –
de anner speel Gitarre,
he muss nämlich begleiten.

He stimm ook glieks de Saiten,
de Klang wüür ganz famos –
irst drünken se een'n Kognak
un denn leggen de beiden los!

De Jüngling süng recht schmelzend;
„Ach, wie ist s' möglich dann!
Du hast die schönsten Augen!“

Hein Köllisch, (Heinrich Köllisch) war ein Junge von St. Pauli. Hein lernte Schlosser. 1894 machte er dann sein sogenanntes Pläseerlokale auf dem Spielbudenplatz, das „Köllisch's Universum“, auf. Hier gab er seine von ihm verfassten Sketche und Parodien zum Besten. So auch die plattdeutsche Parodie des „Sängers Fluch“.

Die Handlung seiner plattdeutschen Version hat er in eine gut besuchte Hamburger Gastwirtschaft verlegt.

Un kickt de Weertsfrau an.

Denn keum de Schunkelwalzer –
so prachtvull, wie noch nie!
To'n Schluss – „Die schöne Berta“
mit'n Sack vull Tütülüt!

De Gäst de schreen all „Bravo!“
Frau Wirtin ganz entzückt,
de schunkelt in Gedanken,
wobie se zärtlich nickt.

„Ji Pannkokn-Muskanten!
Verführt ji mi mien Olsch!?“

De Weert, de röppt dat wütend,
de Kerl wüür rein kothaulsch.

„Ji Lumpen, Vagabunden!
Ji Bande wöllt ji rut!“

De Weert ward ümmer füünscher –
wat bebert em de Buuk!

He kriggt jüm foorts bi'n Wickel
Un ehr se sick besunn'n –
hebbt sick op de Stroot de beiden
in'n Rönnssteen wedderfun'n!

Denn een'n, denn jungen Jüngling,
denn meuk dat wieder nix –
denn annern, denn lütten Scheeben,
platzt achtern op de Bux.

Sien Gitarr nimmt he nu wütend –
un dink blots: – Wie gemeen!

Dicht bi emm, an so'n Lüchpohl,
haut he se kott un kleen.

Nu stellt sick för de Weertschaft
de Lüttje mit denn Knuust
un schimpt: „Kumm rut du Buttje!“
Un droht em mit de Fuust.

„Weh dir, du dicker Flegel,
Köömkoker! Fleegenweert!
Uns Künstlers ruttosmieten,
hest nich ümsunst probeert!“

Du Streumer, jo du löppst ok
noch mol op Schrubbers rüm –
elendig schallst krepieren
du an'n Delirium!

Dien Weertschaft, de Spelunk hier,
schall jämmerlich vergohn –
dien eigen Gäst schüllt hau'n di
de Knochen krumm un lohm!“

De Lüttje hett dat ropen,
un so is't ok possiert –
de Gäst, de hebbt de Weertschaft
ganz grässlich demoliert!

De dicke Weert, de wimmert,
halvdoot rüm in de Puuch –
so hebbt se em votimmert.

Dat wüür det Sängers Fluch!

Helmut Dammann

ANZEIGE

VOM TERRASSENDACH BIS FENSTER

Leistungen bleiben, aus Firma K. Gozdek Bauelemente e.K.

wird Altländer Bauelemente GmbH

Eine Traditionsfirma ändert ihren Namen: Firma K Gozdek Bauelemente wurde umfirmiert und heißt jetzt Altländer Bauelemente GmbH. Bereits im Jahr 2013 hat der Firmengründer K. Gozdek sein Unternehmen aus Altersgründen an den Metallbaumeister Wolfgang Melitz übergeben. Seit April 2014 befindet sich das Unternehmen in Jork im Ostfeld 12 und hat sich seitdem erfolgreich am Markt etabliert. Egal ob Terrassendach, Markisen, Vordach oder Haustür, ob Fenster, Rollläden oder Garagentore. Das erfahrene und stets gut



geschulte Team von Wolfgang Melitz berät bei allen Fragen rund um die Planung und Realisierung von Neubau-, Sanierungs- und Modernisierungsprojekten. Als WERU-Fachbetrieb bietet das Team zudem maßgeschneiderte Lösungen bei Fenstern, Haustüren, Rollläden und Insektenschutz an. Wenn Sie die KfW-Förderung in Anspruch nehmen wollen, sind wir gern behilflich. Firma Altländer Bauelemente GmbH berät Sie gern. Tel: 04162/8235 oder E-Mail info@altlaender-bauelemente.de

PROJEKT „ENERGIESPAREN MACHT SCHULE“

in der Klimaschutzregion Altes Land und Horneburg 2020

Klimaschutz durch energiesparendes Nutzerverhalten: Mit diesem Ansatz startete im Sommer 2018 in elf Schulen (13 Schulstandorten) der Klimaschutzregion Altes Land und Horneburg das Projekt „Energiesparen macht Schule“. In dem auf vier Jahre angelegten Projekt haben sich die Schulen der Samtgemeinde Horneburg, der Samtgemeinde Lühe und der Gemeinde Jork zum Ziel gesetzt, ihre CO₂-Emissionen zu senken. Erreicht werden soll dies u. a. durch einen bewussten Umgang mit Energie und Wasser im Schulalltag.

Gefördert wird das Projekt durch das Bundesumweltministerium im Rahmen der Nationalen Klimaschutzinitiative. Mit der Projektbegleitung hat die Klimaschutzregion Altes Land und Horneburg die e&u energiebüro GmbH mit Sitz in Bielefeld beauftragt. Das Büro betreut das Projekt in Kooperation mit fifty/fifty-concept in Hamburg. Die Koordination hat die Klimaschutzmanagerin der Region Altes Land und Horneburg.

Ergebnisse des 2. Projektjahres (Schuljahr 2019/2020)

Die Schulen der Klimaschutzregion Altes Land und Horneburg haben ihren Energieparkurs im zweiten Projektjahr erfolgreich fortgesetzt.

Der Heizenergieverbrauch sank im Schuljahr 2019/2020 witterungsbereinigt im Vergleich zu Referenzwerten um 12,97 % (Vorjahr: 4,74 % Einsparung). Das ist ein hervorragendes Ergebnis und zeigt, dass die Empfehlungen zur Heizungseinstellung und zum richtigen Lüften durch die Schulen kooperativ und konsequent umgesetzt werden.

Der Stromverbrauch lag um 7,10 % niedriger als im Referenzzeitraum (Vorjahr: 9,95 % Einsparung). Ein gutes Ergebnis konnte auch bei der Ressource Trinkwasser erzielt werden: Der Verbrauch ging um 17,38 % im Vergleich zum Referenzzeitraum zurück (Vorjahr: +0,20 % Steigerung).

Mitte März kam es aufgrund der Corona-Situation zu Schulschließungen bis kurz vor den Sommerferien. Um dies zu berücksichtigen, wurden die Verbräuche der Monate März bis Juni 2020 neutralisiert durch Anpassung der Vorgabewerte.

An allen Schulstandorten konnten Einsparungen erzielt werden. Insgesamt liegt die Kosteneinsparung bei 35.620,76 € (Vor-



Das Foto stammt aus November 2019.

jahr: 18.220,18 €). 50 % der eingesparten Kosten können damit wieder als Motivationsprämie an die Schulen ausgeschüttet werden. Dabei ist die Hälfte dieser Ausschüttung an den Nachweis pädagogischer Aktivitäten gekoppelt. Insgesamt stehen den Schulen nach dem zweiten Projektjahr damit 16.919,86 € (Vorjahr: 8.654,59 €) als Anerkennung und Belohnung für ihr Engagement zur Verfügung. Darüber hinaus leisteten die Schulen wieder einen beachtlichen Beitrag zum kommunalen Klimaschutz: Die CO₂-Minderung im Schuljahr 2019/2020 betrug 152,97 Tonnen (Vorjahr: 67,85 t CO₂-Minderung) bzw. 11,37 % (Vorjahr: -6,21 %) gegenüber der Zeit vor Projektbeginn.

Projektbegleitung im Schuljahr 2019/2020

Die guten Einsparergebnisse des zweiten Jahres machen deutlich, dass das Projekt inzwischen gut verankert ist in den Schulen: Die Verbrauchsentwicklungen werden gut beobachtet, die Aufgabenverteilungen sind klar zugeordnet, eine förderliche Kommunikation zwischen allen Beteiligten hat sich etabliert. Eine zusätzliche Motivation war sicher die Ausschüttung der ersten Prämien im vergangenen Herbst. In Anwesenheit der Bürgermeister wurden die Schulvertreter*innen im Rathaus für ihr Engagement gewürdigt.

In den Schulen ist Energiesparen im Unterricht Thema. Gleichzeitig ist die Einhaltung von Energiesparregeln organisatorisch verankert, beispielsweise durch Energiedienste in den Klassen. Hilfreich dabei ist, dass die aktuelle Verbrauchsentwicklung in der Datenbank jederzeit eingesehen werden kann, so dass auch der Erfolg von Maßnahmen unmittelbar ablesbar ist. Die Energiebeauftragten der Lehrerkollegien kommen regelmäßig zu einem Erfahrungsaustausch zusammen und erhalten dort auch aktuelle Fachinputs. Zur Unterstützung der Energieteams in den Schulen wurde zudem ein Folgeantrag für ein „Starterpaket“ beim Fördergeber PTJ gestellt.

Die Hausmeister wurden zweimal intensiv zur Einstellung ihrer Heizungsanlagen vor Ort beraten. Spezielle Seminare für Hausmeister dienen dazu, Fragen zum energiesparenden Gebäudebetrieb zu besprechen. Die Schulen erhalten monatliche Rundschreiben mit Energiespartipps. Außerdem stehen ihnen kostenfrei Experimentierkoffer und Materialien zur Ausleihe zur Verfügung. Weiterhin können Aufkleber, Plakate, Verbrauchsdiagramme u. a. zur Unterstützung von Aktionen angefordert werden.

Phoebe Schütz,
Klimaschutzmanagerin,
Telefon 04163 8079-49

DOLLERNER SPENDENLAUF 2020

Übergabe der Spendenschecks an Institutionen im Ort

Am 26. September startete der 24-Stunden-Spendenlauf in der Gemeinde Dollern. Dabei liefen die fünf Läufer um Udo Feindt für den guten Zweck 24 Stunden im Staffellaufwettbewerb durch. Die fünf engagierten Läufer konnten mit Hilfe der Organisatoren vom Bürgerverein Dollern und Dollerner Sport-Club, begleitet von Bianka Lange und Christoph Wichern, Spenden in Höhe von 3100 Euro an diesem Wochenende einsammeln. Die erzielten 232 Kilometer von den Läufern Udo Feindt, Walerij Hettich, Jan Lohse, Daniel Jahnke und Martin Dickner in der Zeit, wurden durch verschiedene Sponsoren aus Dollern und der Region finanziell unterstützt und machten dieses gemeinnützige Projekt erst möglich. So agierte das Modehaus Mohr als Hauptsponsor, die Volksbank Geest, die Sonnenapotheke, das Ingenieurbüro Stürzl, Fischer Bargstedt und Edeka Drewes, jeweils alle Trikotsponsoren sowie Betonwerk Pallmann und Baumaschinen Krause als Rundensponsor. Ebenfalls unterstützten auch viele weitere Spender während des Laufes dieses Vorhaben. „Wir möchten uns ganz herzlich bei allen Sponsoren für die Unterstützung des Laufes bedanken. Mit Hilfe der erzielten Spendensumme ist es den vier Institutionen aus Dollern möglich gemacht, weitere gemeinnützige Projekte in Dollern umzusetzen, die unserer Gemeinschaft



Oben links: Nils Trucewitz und Bianka Lange; Oben rechts: Christoph Wichern und Sabrina Augustin; Unten links: Britta Enckhardt und Jürgen Steeneck; Unten rechts: Udo Feindt und Stephanie Kinzel

zugutekommen“, so Bianka Lange und Christoph Wichern. Gemeint sind dabei die Feuerwehr Dollern (1000 Euro), der Schulförderverein (1000 Euro), der Kindergarten „Auf dem Reller“ (550 Euro) und der Kindergarten „Kleine Kraniche“ (550 Euro), die jeweils vom sportlichen Einsatz der Läufer und dem engagierten Einsatz der Förderer profitiert haben. Pünktlich zur Vorweihnachtszeit konnten diese Schecks symbolisch von Bianka Lange dem stellv. Ortsbrandmeister Nils Trucewitz, von Christoph Wichern, der Vorsit-

zenden vom Schulförderverein Sabrina Augustin, von Läufer Udo Feindt der Kita Leitung der Kleinen Kraniche um Stephanie Kinzel sowie von Hauptsponsor Mohr mit Geschäftsführer Jürgen Steeneck dem Kindergarten „Auf dem Reller“, vertreten durch Britta Enckhardt, überreicht werden. Die vier Institutionen zeigten sich alle begeistert von der Unterstützung und richteten an dieser Stelle nochmals den großen Dank an alle Beteiligten aus, die dieses Vorhaben, egal in welcher Form, erst möglich gemacht haben.

Stimmen:

Feuerwehr Dollern – Ortsbrandmeister Manuel Buuck: „Wir werden die Spende zur Anschaffung eines „Columbus“-Navigationsgerätes für das Tanklöschfahrzeug verwenden. Damit wird uns zukünftig der Einsatzort direkt von der Leitstelle ins Fahrzeug übermittelt und wir können noch schneller Hilfe leisten. Dafür bedanken wir uns beim Läufersteam und allen Sponsoren nochmals ganz herzlich.“

Sarah zum Felde – stellv. Leitung Kindergarten „Auf dem Reller“: „Um das Thema Verkehrserziehung und -sicherheit zu vertiefen, sind wir sehr erfreut über die Spende. Das Geld werden wir einsetzen, um für unsere Kita-Kinder ein neues Fahrzeug für den Winter anzuschaffen.“

Stephanie Kinzel – Leitung Kindergarten „Kleine Kraniche“: „Wir freuen uns sehr über die Spende in Höhe von 550,00 €. Davon möchten wir unseren Bewegungsraum erweitern und eine Balancierbrücke mit verschiedenen Oberflächen kaufen, die u. a. Gleichgewicht und Tastsinn fördern.“

Sabrina Augustin – Vorsitzende Schulförderverein: „Herzlichen Dank für diese großzügige Spende. Wir werden damit zeitnah einige geplante Dinge anschaffen, die unseren Kindern die Schulzeit an der Grundschule in Dollern verschönern und bereichern werden.“

www.tischlerei-hauschildt.de

Für Ihre Gesundheit:

Ergonomische Schlafsysteme nach Maß

RELAX

Die Tischlerei Hauschildt
Tel. 04162 / 911500
Westerjork 101 · 21635 Jork

ENERGETISCHE QUARTIERSKONZEPTE

Auf der Ratssitzung im Dezember stellte der Rat des Flecken Horneburg die Weichen für die Durchführung eines energetischen Quartierskonzeptes. Über dieses Programm sollen möglichst viele Hauseigentümer in den Genuss kommen, ihre Häuser energetisch zu sanieren. Doch was ist ein Energetisches Quartierskonzept?

Das Sanierungsprogramm

Die Modernisierung und damit auch die energetische Erneuerung des alten Gebäudebestandes ist in den Städten und Gemeinden eine der großen Herausforderungen der Stadtentwicklung. Dabei ist die energetische Sanierung der bestehenden Gebäude ein zentraler Baustein der Energiewende. Die Kommunalverwaltungen betrachten dabei weniger das einzelne Gebäude als vielmehr den Sanierungsprozess von ganzen Quartieren. Mit einem energetischen Quartierskonzept können Kommunalverwaltungen den Gebäudebestand in ihren Quartieren erfassen und anhand der Energieverbrauchszahlen konkrete Minderungspotenziale erkennen. Daraus lassen sich Strategien und Maßnahmen ableiten und gezielt auf die Umsetzung hin planen. Ein Quartierskonzept zeigt nicht nur die Möglichkeiten einer zukunftsgerichteten Quartiersentwicklung auf, es kann auch als Grundlage für die Ausweisung eines Sanierungsgebietes nach den §§ 136 ff BauGB genutzt werden. Weist die Kommune das untersuchte Quartier als Sanierungsgebiet aus, so können Private oder Gewerbetreibende entsprechend des Einkommenssteuergesetzes (§§ 10 f und 7 h EStG) ihre (energetischen) Investitionen in die Bausubstanz um 90 bzw. 100 Prozent von der zu zahlenden Steuer abziehen.

Das Förderprogramm „Energetische Stadtsanierung“

Der Bund und das Land Niedersachsen unterstützen die Erstellung energetischer Quartierskonzepte, die die Modernisierung und energetische Aufwertung von Quartieren zum Ziel haben mit dem Förderprogramm 432 der KfW „Energetische Stadtsanierung“ und einer zusätzlichen Landesförderung. Diese Konzepte sind ein effektives Instrument zur Planung und Umsetzung der energetischen Quartiersentwicklung. Aus dem KfW-Programm 432 „Energetische Stadtsanierung“ können Kommunen einen Zuschuss in Höhe von 65 Prozent für die Aufstellung und Umsetzung energetischer Quartierskonzepte erhalten. Das Land Niedersachsen stockt dieses Förderprogramm zusätzlich um 20 Prozent (bis zu maximal

10.000 Euro) auf. Für die Erstellung von Quartierskonzepten erhalten die Kommunen damit Zuschüsse von bis zu 85 Prozent. Haushaltssicherungskommunen können sogar Fördermittel von bis zu 95 Prozent erhalten.

Was ist ein Quartier

Ein Quartier besteht nach der Definition des Förderprogramms aus mindestens zwei zusammenhängenden bebauten Grundstücken. Ein Quartier kann ein ganzes Dorf umfassen, ist in der Regel aber kleiner als ein Stadtteil. Die Quartiersabgrenzung nimmt jede Kommune selber vor – ganz entsprechend der lokalen Gegebenheiten und Zielsetzungen. Unterscheidungsmerkmale sind zum Beispiel die Siedlungs- und Nutzungsstruktur, das Baualter, die Bauweise oder auch die jeweiligen Eigentumsverhältnisse. Typische Quartiere sind historische Stadtkerne, Siedlungen, aber auch Einfamilien- und Reihenhausbereiche unterschiedlicher Baualtersklassen. Quartiere finden sich nicht nur in städtischen Gebieten, sondern auch auf dem Land – in großen und in kleinen Gemeinden. Jede Kommune hat ein Quartier!

Was leistet ein Quartierskonzept?

Der Untersuchungsgegenstand und die Zielsetzung des Quartierskonzeptes werden von der jeweiligen Kommune definiert. Es werden die klassischen Fragen der kommunalen Bauleitplanung untersucht und in Bezug zu ihren Auswirkungen auf die energetische Qualität und Versorgung des Quartiers gesetzt.

Mögliche Ziele eines Quartierskonzeptes könnten sein:

- ◆ Energetische Sanierung des Gebäudebestandes
 - ◆ Schaffung einer energieeffizienten Infrastruktur
 - ◆ Effiziente Wärmeversorgung
 - ◆ Entwicklung von Lösungen für den Einsatz erneuerbarer Energien
 - ◆ Klimagerechtes Mobilitätskonzept
 - ◆ Klimabewusstes Verbrauchsverhalten
- Mit einem Quartierskonzept können der Gebäudebestand erfasst und anhand der Energieverbrauchszahlen konkrete Minderungspotenziale aufgezeigt werden. Daraus lassen sich Strategien und Maßnahmen ableiten und gezielt auf die Umsetzung hin planen. Durch die frühzeitige Einbeziehung der relevanten Akteure und die fokussierte Betrachtung eines Quartiers werden die Umsetzungschancen gegenüber großräumigeren Konzepten verbessert. Auch bietet

sich die Chance, im Rahmen einer integrierten Planung verschiedene Zielsetzungen der Stadtentwicklung aufeinander abzustimmen.

Was wird gefördert?

Erstellung des Quartierskonzeptes

Ein energetisches Quartierskonzept wird mit 65 Prozent der Kosten durch die KfW gefördert. Diese Förderung wird durch das Land Niedersachsen um weitere 20 Prozent (bzw. 30 Prozent für Haushaltssicherungskommunen) um max. 10.000 Euro aufgestockt. Diese zusätzliche Förderung ist bei der N-Bank zu beantragen.

Informationen zur ergänzenden Landesförderung gibt es im Internet auf den Seiten der NBank. Schon zu Beginn müssen Zweck, Ziele und Aufgabenstellung für das Quartierskonzept definiert werden. Die Phase bis zum fertigen Antrag erfordert besondere Sorgfalt und kann daher arbeitsintensiv sein. Kosten, die z. B. für die fachliche Beratung und Antragsbearbeitung entstehen, können in angemessenem Rahmen sogar nachträglich gefördert werden.

Die Kommune kann die Fördermittel übrigens auch an Dritte (z. B. Stadtwerke und Wohnungswirtschaft) weiterleiten. Den Förderantrag muss aber die jeweilige Kommune stellen.

Quartiersmanager/innen

Schon während der Konzepterstellung kann die Kommune eine/n Quartiersmanager/in einstellen, deren Personalkosten zu 65 Prozent gefördert werden. Insgesamt kann der/die Quartiersmanager/in bis zu fünf Jahren gefördert werden. Maximal gibt es 250.000 Euro Zuschuss für Sach- und Personalkosten über diesen Zeitraum.

Es muss übrigens keine neue Stelle geschaffen werden, es ist auch möglich vorhandenes Personal für die Aufgabe freizustellen oder ein externes Büro zu beauftragen. Das Quartiersmanagement unterstützt die Umsetzung des Quartierskonzeptes vor Ort. Das kann zum Beispiel die Beteiligung der Bürger/innen, die Energieberatung, die Erstellung gemeinschaftlicher Ausschreibungen oder die Umsetzungsplanung für ein Nahwärmenetz sein. Weitere Informationen gibt es unter www.klimaschutz-niedersachsen.de

(Quelle: Klimaschutz- und Energieagentur Niedersachsen)



WAHLHELPER*INNEN GESUCHT

Wir suchen ehrenamtliche Unterstützung bei den Kommunalwahlen und der Bundestagswahl (12. bzw. 26. September 2021)

Sie haben Interesse, sich aktiv für unsere Demokratie einzubringen und ehrenamtlich in einem Wahllokal mitzuwirken? Dann freuen wir uns über Ihre Unterstützung bei den Kommunalwahlen am 12. September und bei der Bundestagswahl am 26. September 2021! Selbstverständlich ist es auch möglich, nur bei einer Wahl mitzuwirken.

Was erwartet Sie?

- ◆ Eine spannende und verantwortungsvolle Tätigkeit am Wahltag
 - ◆ Kontakt zu anderen Wahlhelfer*innen aus Ihrem Ort
- Welche Voraussetzungen müssen Sie erfüllen?

Voraussetzungen

- Die Voraussetzungen für dieses Amt erfüllt, wer für die jeweilige Wahl wahlberechtigt ist.
- Hinweis: Wahlbewerber*innen und Vertrauenspersonen von Wahlvorschlägen dürfen nicht mitwirken.
- Wahlberechtigt für die Kommunalwahlen sind Deutsche oder Staatsangehörige eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union, wenn sie am Wahltag 16 Jahre alt sind und
- ◆ seit mindestens drei Monaten im jeweiligen Wahlgebiet, in dem sie wählen wollen, ihren Wohnsitz haben,
 - ◆ nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind

- ◆ und in ein Wählerverzeichnis eingetragen sind oder einen Wahlschein haben.
- Wahlberechtigt für die Bundestagswahl ist, wer am Wahltag
- ◆ Deutsche*r im Sinne von Artikel 116 Absatz 1 Grundgesetz ist,
 - ◆ das 18. Lebensjahr vollendet hat,
 - ◆ seit mindestens drei Monaten seinen Hauptwohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat oder sich sonst gewöhnlich dort aufhält und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen ist.

Interessierte können sich unter der E-Mail wahlen@horneburg.de unter Angabe der Adresse, der Telefonnummer sowie eventueller Vorerfahrung als Wahlhelfer melden. ■

WIR SAGEN DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Die CDU Fraktion im Rat des Flecken Horneburg blickt auf vier erfolgreiche Jahre im Gemeinderat zurück. Wir konnten in dieser Zeit viele Projekte umsetzen, die unseren Flecken entscheidend geprägt haben. Nach Horneburg kommt man gerne, in Horneburg lebt man gerne, in Horneburg fühlt man sich wohl.

Im September stellen wir uns wieder Ihrem Votum!

Deshalb bitten wir für unser Team – einer Mischung aus erfahrenen Ratsmitgliedern und motiviertem Nachwuchs – am 12. September 2021 um Ihr Vertrauen. Wir kandidieren für den Rat des Flecken

Horneburg 2021 und wollen mithelfen, den Flecken Horneburg auch in Zukunft lebens- und liebenswert für alle Bürger zu gestalten:

- ◆ Eveline Bansemer
- ◆ Marko Bergmann
- ◆ Sebastian Deißner
- ◆ Ralf Duden
- ◆ Frank Fasold
- ◆ Raimund Franken
- ◆ Inga-Marie Hoffmann
- ◆ Frank Irmer
- ◆ Lena Koch
- ◆ Julian Martin
- ◆ Dr. Helmut Schneider

Kommen Sie in unser Team

Gestalten auch Sie Ihren Heimatort aktiv mit. Die Mitarbeit im Rat ist dabei eine gute Möglichkeit, Ihre Ideen einzubringen. Stellen Sie sich als Kandidat/in zur Verfügung. Auch ohne Parteibuch sind Sie bei uns herzlich willkommen. Für persönliche Gespräche/Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Marko Bergmann, Telefon 0152 51044681, E-Mail marko_bergmann@gmx.net, Facebook [fb.com/marko.bergmann.169](https://www.facebook.com/marko.bergmann.169) Frank Fasold, Telefon 04163 868913, info@frank-fasold.com, Facebook [fb.com/frank.fasold](https://www.facebook.com/frank.fasold) ■

UNSER  FÜR DEN FLECKEN HORNEBURG

CDU FLECKEN HORNEBURG

www.cdu-horneburg/flecken

WAS MACHEN DIE GRÜNEN IN HORNEBURG

Diesmal Beispiel Verkehr

Schon lange sind die Grünen in den Horneburger Parlamenten aktiv. Mit Blick auf die bevorstehenden Wahlen 2021 möchten wir über unsere Themen berichten.

Seit über 25 Jahren gestalten wir die Politik in der Samtgemeinde mit. So bringen wir unsere Sicht der Dinge in die Diskussion ein. Impulse sind notwendig und erforderlich, auch wenn sich die Horneburger Politik weitgehend einig ist. Wir arbeiten mit den anderen Vertretern im Rat gut zusammen und suchen gemeinsame Mehrheiten unabhängig von der Parteizugehörigkeit.

Ein Beispiel zum Thema Verkehr: Verhindert haben wir in der Vergangenheit eine zweite große Straße mitten im Ort. Diese war vom Marschdamm bis zum Marktplatz im Großen Sande entlang der Otto-Balzer- und der Johann-Hinrich-Wichern-Straße geplant – nach dem Muster des heutigen Auedamms. Das Neubaugebiet wäre, wie die Kalkwiesen, vom Ort getrennt. Zum Glück ist aus dieser mehrspurigen Rennpiste nichts geworden! Und – die mehrheitliche Einstellung des Rates hat sich inzwischen verändert. Auch der Auedamm soll nun wieder zurückgebaut werden.

Straßen als Bewegungs- und Aufenthaltsraum

Immer schon wichtiges Thema ist für uns eine gleichberechtigte Verkehrsteilnahme aller Menschen – Fußgänger, Fahrräder, Personen- und Lieferverkehr. Mit Tempo 30, „rechts vor links“ und einer neuen Radverkehrsplanung hat sich, insbesondere im Flecken, schon ein bisschen was getan. Aus unserer Sicht immer noch nicht genug. Wir müssen die Maßnahmen auf alle Straßen in der Samtgemeinde (auch in den Mitgliedsgemeinden) ausdehnen, und an manchen Stellen braucht das jetzige Konzept Nachbesserungen.

Mehr Verbindung schaffen

In Coronazeiten nutzen wir die Gelegenheit, insbesondere Fuß- und Radfahrmöglichkeiten auszuprobieren. Da geht noch was – zum Beispiel mehr Sicherheit, mehr Verbindung innerhalb der Samtgemeinde und in die Nachbarorte, mehr Licht, eine bessere Einbindung in Grün- und Erholungsbereiche, eine bessere Erreichbarkeit von Spielplätzen und Freizeitanlagen. Daran wollen wir weiterarbeiten.

Neue Perspektiven nutzen

Das Carsharing-Angebot mit dem „Dorfstromer“ passt genau zu unserer grünen Verkehrspolitik. Dazu braucht es z. B. mehr Stromtankstellen in der Samtgemeinde. Die brauchen wir übrigens auch für Fahrräder, an den Bahnhöfen, den Einkaufsmöglichkeiten und an zentralen Plätzen. Angebote zum Ausleihen von Lastenfahrrädern müssen erprobt und ausgebaut werden. Damit praktikable Bewegungsalternativen für den Alltag zur Verfügung stehen.

Verkehrspolitik bleibt ein zentrales Thema unserer Politik. Damit wollen wir natürlich die Klimaziele weiterbringen und den CO₂-Ausstoß reduzieren.

Anregungen und Vorschläge nehmen wir immer gerne auf.

Sprecht uns an! Oder aber macht mit! Wir freuen uns über Mitstreiter für grüne Politik vor Ort.

Bis zum nächsten Mal...

Der grüne Ortsverband Horneburg ■

GRUENE-HORNEBURG.DE

**Dir ist es nicht egal,
wie sich Dein Ort
entwickelt!**

Mach mit!



GESTALTE MIT DER SPD DIE ZUKUNFT HORNEBURGS!

In den vergangenen Monaten mussten wir mit vielen Einschränkungen leben. Doch nun geht es auf das Frühjahr zu und wir hoffen alle, dass wir Schritt für Schritt wieder zu einem normalen Leben zurück kehren können.

Im Herbst 2021 gibt es bei uns die Kommunalwahlen, hierfür wollen wir unser Team neu aufstellen. Dafür suchen wir nicht nur Parteimitglieder, vor allem suchen wir Horneburgerinnen und Horneburger mit sozialem Engagement, die unsere Gemeinde aktiv mitgestalten wollen. Uns geht es um Horneburg! Um ein soziales und gerechtes Horneburg!

In Horneburg gibt es für die Zukunft viele Dinge anzupacken und zu gestalten. „Ich denke da zum Beispiel an die Fläche rund um das alte Feuerwehrhaus in der Bleiche. Wenn die Feuerwehr in ihr neues Domizil am Schützenweg umgezogen ist, gilt es diese zentrale Fläche in Horneburg zum Nutzen und Wohle der Bürger neu zu gestalten.“, so Fraktionsvorsitzender Sven Munke.

Ein weiteres Kleinod, das es zu planen gibt, ist die Gestaltung des Schlossparks mit der dazugehörigen Insel.



Sven Munke

Auch die Überarbeitung des Flächennutzungsplans der Samtgemeinde steht an. Dabei geht es, vereinfacht gesprochen, um die Ausweisung möglicher neuer Wohn- und Industriegebiete, aber auch von Freizeit- und Erholungsge-

bieten. Ziel muss es aus Sicht der SPD sein, behutsam mit dem Verbrauch der Flächen umzugehen. Wir sind der Meinung, dass eine innerörtliche Wohnraumverdichtung dem Ausweisen von neuen Gebieten am Ortsrand vorzuziehen ist. Es muss an die Konsequenzen gedacht werden, die neue Baugebiete für die Infrastruktur und etwa den Bedarf an zusätzlicher Kinderbetreuung haben.

Das führt zu einem Schwerpunkt in unserem Programm: Die Kinder- und Jugendbetreuung. Die bisher gute Versorgung mit Krippen- und Kita-Plätzen ist weiter

auszubauen, den künftigen Zuwachs der Gemeinden gilt es dabei zu berücksichtigen. Ein wichtiger Punkt sind die Schulen und hier vor allem mit dem Bau der Grundschule Bliedersdorf/Nottensdorf. Ebenso ist die Neugestaltung der Grundschule in Horneburg ein Thema. Im Mittelpunkt steht dabei auch der Ganztagsbetrieb und hier vor allem ein nahtloser Übergang vom Kindergarten zur Grundschule und später Oberschule. Was bei allen Themen künftig eine immer größere Rolle spielen wird, ist das Hinterfragen, wie sich Maßnahmen auf die Umwelt auswirken. Diesen Punkt berücksichtigen wir im verstärkten Maße.

Wenn du (Sie) Interesse hast (haben), gerne auch aus dem Neubaugebiet Blumenthal, diese Art der Gemeindepolitik zu unterstützen und vielleicht sogar im Team der SPD mitzuarbeiten, freuen wir uns auf deine (Ihre) Rückmeldung.

sven.munke@ewe.net

Telefon: 04163 91659

udo.groening@kabelmail.de

Telefon: 04163 808166

bianka.lange@ewe.net

Telefon: 04163 91293 ■

WIR, DIE FWG AUE, SUCHEN KANDIDATINEN UND KANDIDATEN FÜR DIE KOMMUNALWAHL 2021

25 Jahre FWG AUE. Auf geht's in die nächste Legislatur

Die freie Wählergemeinschaft AUE in Horneburg tritt natürlich auch 2021 wieder an, um im Flecken- und Samtgemeinderat Akzente zu setzen. Vorher schauen wir jedoch ein wenig zurück.

Die Wählergemeinschaft feiert das 25-jährige Bestehen. Bereits 1996 wurde die FWG AUE von Otto Duve gegründet, unterstützt von Peter Hoffmann und Jörk Philippsen. Bereits die Teilnahme an der ersten Wahl nach Gründung brachte Otte Duve den Sitz im Fleckensrat.

Seit 25 Jahren ist die FWG AUE also sehr erfolgreich im Rat des Fleckens aber auch im Samtgemeinderat vertreten. Warum hat die FWG AUE so erfolgreich bei den Wahlen abgeschnitten?



Jörk Philippsen,
1. Vorsitzender



Wilfried Peters,
2. Vorsitzender



Michael Tschirschwitz,
Kassenwart



Peter Hoffmann,
Schriftwart

„Wir sind unabhängig, keiner Parteiorganisation verpflichtet und richten unser Augenmerk ausschließlich auf die Belange des Fleckens und der Samtgemeinde“ so AUE Vorsitzender Jörk Philippsen.

Die Weiterentwicklung unserer Gemeinden ist nur möglich, wenn sich engagierte Einwohner an der Gestaltung der erforderlichen Aufgaben beteiligen, für Ideen und mit Tatkraft im Rat für die Bürger eintreten. Gerade die jüngere Generation und der Anteil von Frauen in der Kommunalpolitik ist

nicht ausreichend vertreten.

„Wir wollen mehr Frauen, wir wollen ein jüngeres Ratsgremium um das gesamte Spektrum der Einwohner abdecken zu können“ so Ratsherr Wilfried Peters.

Die AUE bietet die Teilhabe an der Gestaltung politischer Prozesse ohne Parteizugehörigkeit und Fraktionszwang. Die Sachentscheidungen sind einzig und allein die Basis des Engagements.

Wer sich engagieren möchte, ist bei uns gerne gesehen. Interessenten können sich bei dem Vorsitzenden Jörk Philippsen melden. Kontakt: Telefon 04163 6674, E-Mail: jphilippsen@web.de ■



Frühjahrs-Aktion 25% Rabatt!

**Wir füllen Ihre Speisekammer
Der ganze Katenschinken**

ca. 10-11 kg
- nach Wunsch portioniert
und vacuumiert -



1 ganzer Katenschinken € 137,-
plus

12 Gläser Fertiggerichte € 90,-
**zzgl. Gläserpfand*

Hochzeitsuppe, Gyrossuppe,
Gulaschsuppe, 2 Rinderrouladen,
Königsberger Klopse, Hühnerfrikassee,
Rinderbraten, Rindergulasch,
Rahmgeschnezeltes, Grünkohleintopf,
Kohlrouladen, Schweinebraten

€ 227,-

-25%
Endpreis! € 170,-

Aktionszeitraum:
Februar, März, April

Einfach bestellen - telefonisch, per Fax oder an info@fleischerei-bartsch.de

Vorname, Name _____	ABHOLTAG
Straße _____	
PLZ / Wohnort _____	
Telefonnummer für eventuelle Rückfragen _____	



QR-Code zum Download
des Aktionsflyers

Fleischerei Bartsch GmbH | Filiale Nottensdorf
Alte Dorfstraße 37 | 21640 Nottensdorf | Tel.: 0 41 63 / 827 00 | Fax: 0 41 63 / 827 011
Filiale Harsefeld | Marktstraße 20 | 21698 Harsefeld
Tel.: 0 41 64 / 877 477 | www.fleischerei-bartsch.de | [f /fleischerei.bartsch](https://www.facebook.com/fleischerei.bartsch)

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Franken Werbeagentur – Raimund Franken
Bahnhofstraße 7a, 21640 Horneburg
Telefon 04163 8147-12
E-Mail: magazin@meine-samtgemeinde.de
www.meine-samtgemeinde.de

REDAKTION
Agathenburg:
Thilo Jungnickel, thilo.jungnickel@web.de
Bliedersdorf:
Ingrid Degen, ingrid.degen@t-online.de
Dollern:
Bianka Lange, bianka.lange@ewe.net
Flecken Horneburg:
Vanessa Heider, heider@horneburg.de
Nottensdorf:
Wilfried Brennecke, wilfried.brennecke@t-online.de
Samtgemeinde-Verwaltung:
Knut Willenbockel, willenbockel@horneburg.de
Artikel: Katja Pumm (KP)
katja.pumm@meine-samtgemeinde.de

ANZEIGEN
Franken Werbeagentur – Petra Franken
anzeigen@meine-samtgemeinde.de

AUFLAGE: 6.000

TITELFOTO: AdobeStock

DRUCK
HesseDruckGmbH, Klarenstrecker Damm 11, 21684 Stade

VERTEILUNG
Über das Mitwochsjournal des Stader Tageblattes
Die Autoren sind der Redaktion namentlich bekannt.
Eingesandte Inhalte spiegeln nicht die Meinung des
Herausgebers wider! Die Redaktion ist bemüht, ein-
gereichte Beiträge vollständig zu veröffentlichen.
Über den tatsächlichen Zeitpunkt der Veröffentli-
chung eines Beitrages entscheidet die Redaktion. Für
eventuelle Fehler, die durch unklare Manuskripte oder
telefonisch durchgegebene Aufträge entstehen, kann
keine Haftung übernommen werden.

FÜR DEN NOTFALL

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Polizeistation Horneburg ...	04163 826490
Apotheken-Notdienstfinder www.aponet.de	
Ärztlicher Notfalldienst	116117*
Giftnotruf	0551 19240
Tierärztlicher Notdienst ...	04164 9097190
Babyklappe	0800 4560789*
Elterntelefon	0800 1110550*
Hilfetelefon	
Gewalt gegen Frauen	08000 116016*
Kinder- / Jugendtelefon ...	0800 1110333*
Telefonseelsorge	0800 1110-111, -222*
Stader Frauenhaus	04141 44123
WEISSER RING	116006*

*kostenlose Servicenummer

SAMTGEMEINDE HORNEBURG

REDAKTIONS- / ANZEIGENSCHLUSS

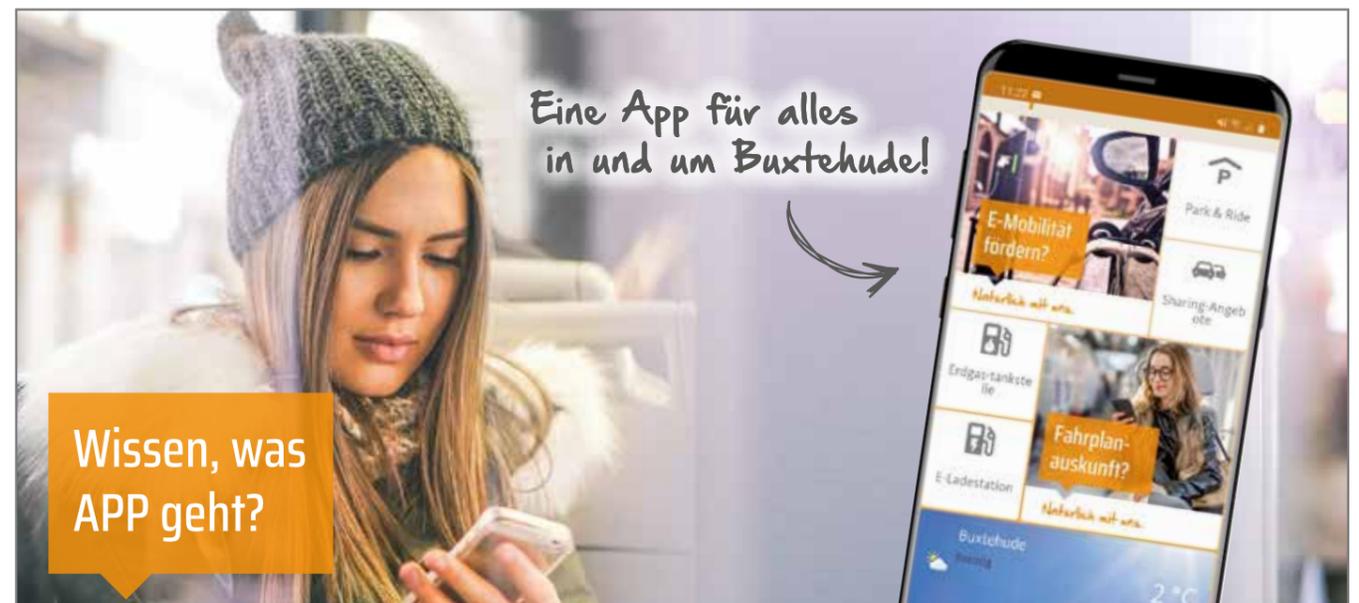
für die Ausgabe 22 –
April / Mai 2021 ist

MONTAG, 08.03.2021

KOMPOSTIERPLATZ HORNEBURG

Jetzt auch mittwochs geöffnet

Auf Antrag der Verwaltung, dem eine Unterschriftenliste der Nutzer beigefügt war, hat der Landkreis einem weiteren Öffnungstag des Kompostierplatzes ab März 2021 zugestimmt. Analog zu den Öffnungszeiten des Kompostierplatzes in Harsefeld wird der Platz mittwochs von 14.00 – 18.00 Uhr, erstmals am 03. März 2021, geöffnet sein. ■



Eine App für alles
in und um Buxtehude!

Wissen, was
APP geht?

Natürlich mit uns.



App **KOSTENLOS**
runterladen!

Nichts mehr verpassen!
Buxtehude auf einen Blick: Aktuelle Nachrichten aus der Region, Eventkalender, virtuelle Stadtführungen, digitaler Marktplatz mit tollen Angeboten, Vereinsnews, Kinoprogramm, Bus- und Bahnfahrpläne, uvm. – Eine App für alles!

Präsentiert von: **STADTWERKE
BUXTEHUDE**

DREWES - traditionell gut einkaufen in der Samtgemeinde Horneburg.



DREWES
TRADITIONELL GUT EINKAUFEN

DREWES | Am Buschteich 34 | 21739 Dollern

DREWES | Auedamm 3 | 21640 Horneburg



Wohnwelten

Christiansen Wohnen GmbH
Harburger Straße 80, 21614 Buxtehude
fon 04161 - 55464-0



www.christiansen-wohnen.de

Ein Unternehmen der
T+T Fachmarkt-Gruppe

f /wohnelten



Ab einem
Einkaufswert
von 100,- €
erhalten Sie bei Ihrem
nächsten Einkauf einen
**Gutschein
über 10 Euro!**

Es kann nur ein Gutschein pro Auftrag/Einkauf angerechnet werden.
Dieser Gutschein ist nicht mit anderen Rabattaktionen, Sonderpreisen,
Dienstleistungen und Preisnachlässen kombinierbar.
Einlösbar bis zum 30.06.2021 bei Christiansen Wohnen in Buxtehude.

TEPPICHBODEN · PARKETT · TAPETEN · ACCESSOIRES · FARBEN · GARDINEN · SONNENSCHUTZ · TEPPICHE